

Резектоскопы

Resectoscopes

Resectoscopes

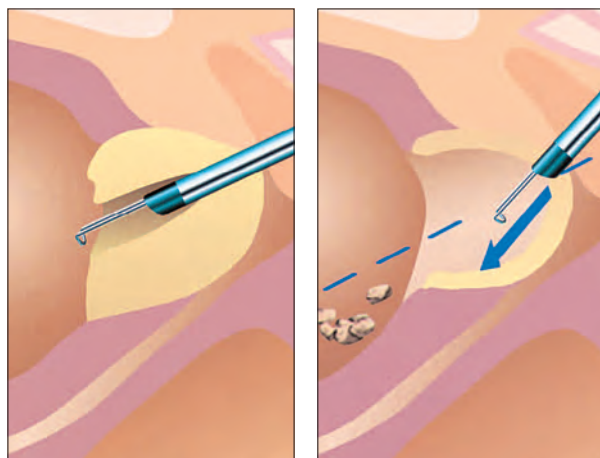
0	<i>Resection Techniques</i>
1	<i>System Overview</i>
2	<i>Basic Sets</i>
3	<i>Resectoscopes 4 mm, 30°, 12°</i>
4	<i>Resectoscopes 4 mm, 0°</i>
5	<i>High-Performance Resectoscope 4 mm, 30°, 12°</i>
6	<i>High-Performance Resectoscope 4 mm, 0°</i>
7	<i>Resectoscope 3.3 mm, 30°</i>
8	<i>Resectoscope 3.3 mm, 0°</i>
9	<i>Resectoscope Long Sheath 4 mm, 25°</i>
10	
11	<i>Electrodes</i>
12	
13	<i>Obturator</i>
14	<i>Curettes for Resectoscope Sheaths</i>
15	<i>Additional Instrument Combinations with Resectoscope Sheaths Type 8654/8661/8663</i>
16	<i>Taps, Tube Connectors, HF Cables and More</i>
17	<i>Suprapubic Aspiration Set</i>
18	<i>Roller Suction Pump 2207</i>

Резектоскопы

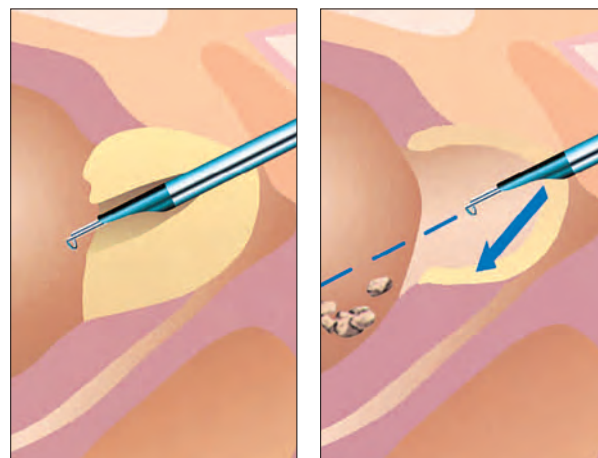
Метод резекции
Обзор системы
Базовые комплекты
Резектоскопы 4 мм, 30°, 12°
Резектоскопы 4 мм, 0°
Высокопроизводительный резектоскоп 4 мм, 30°, 12°
Высокопроизводительный резектоскоп 4 мм, 0°
Резектоскоп 3,3 мм, 30°
Резектоскоп 3,3 мм, 0°
Резектоскоп 4 мм, 25° длинный ствол
Электроды
Обтураторы
Кюретки для стволов резектоскопов
Дополнения к стволам резектоскопов типа 8654/8661/8663
Краны, соединители шлангов, ВЧ-кабель и др.
Надлобковый аспирационный набор
Роликовый отсасывающий насос 2207

Instruments for different Resection Techniques

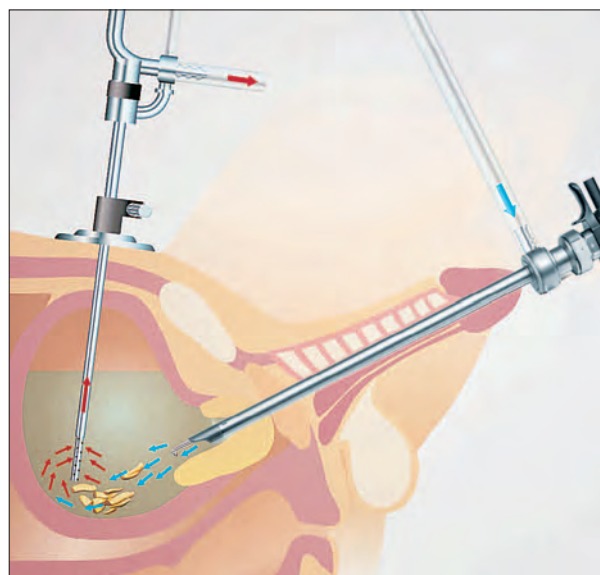
Метод резекции и необходимый инструментарий



0° PANOVIEW-оптика с проградным направлением взгляда
0° PANOVIEW telescopes with prograde angle of view



12°, 30° PANOVIEW-оптика с боковым окуляром
12°, 30° PANOVIEW telescopes with oblique view

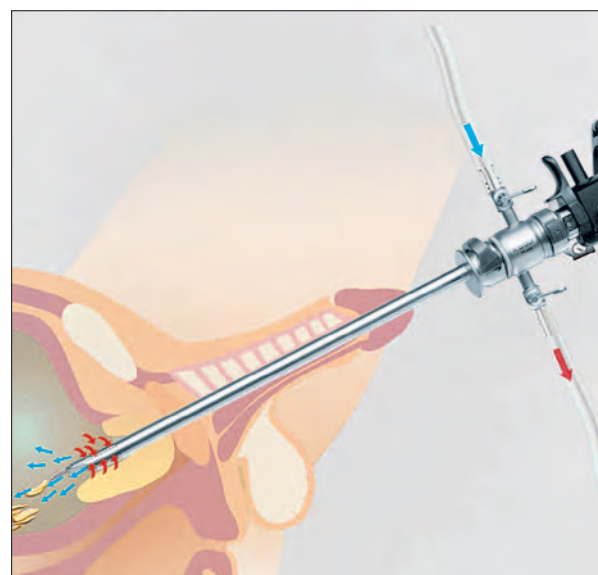


Надлобковая аспирация

Резектоскоп с периодическим подводом и отводом. Для достижения постоянного давления в мочевом пузыре можно осуществлять отсос через надлобковый канал для отсоса.

Suprapubic aspiration

Resectoscope with intermittent irrigation. To achieve a constant bladder pressure, aspiration through a suprapubic cannula is possible.



Непрерывное промывание с помощью системы с двумя каналами в стволе тубуса

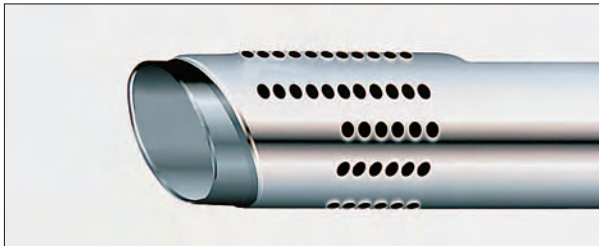
Резектоскоп с постоянным промыванием. При этой системе с двойным каналом в стволе тубуса через внутренний канал осуществляется постоянное промывание и одновременно через наружный канал осуществляется отсос.

Continuous irrigation double-sheath system

Resectoscope with continuous irrigation. This double sheath system allows continuous inflow through the inner sheath and simultaneous outflow through the outer sheath.

Instruments for different Resection Techniques

0

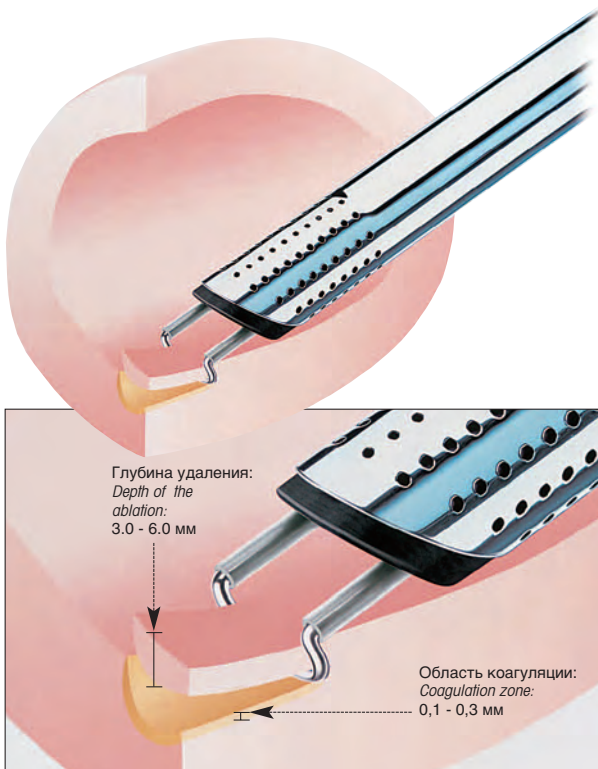


Стволы со скошенным дистальным концом

Стволы со скошенным дистальным концом позволяют проводить резекцию как с 0°, так и 12°/30° оптикой PANOVIEW при свободном виде на операционное поле.

Sheaths with oblique distal tip

Sheaths with an oblique distal tip allow a clear view of the operating field during resection when using 0° and 12°/30° PANOVIEW telescopes



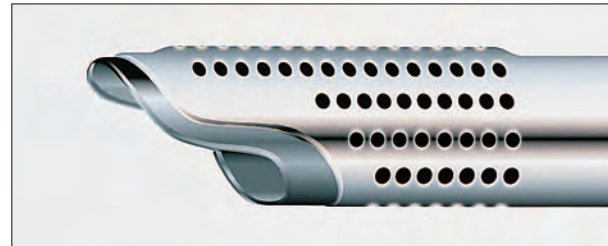
Резекция с помощью электрода с петлей

Глубина удаления зависит от размера петли.

Resection with a loop electrode

The depth of ablation is dependent on the diameter of the loop.

Метод резекции и необходимый инструментарий

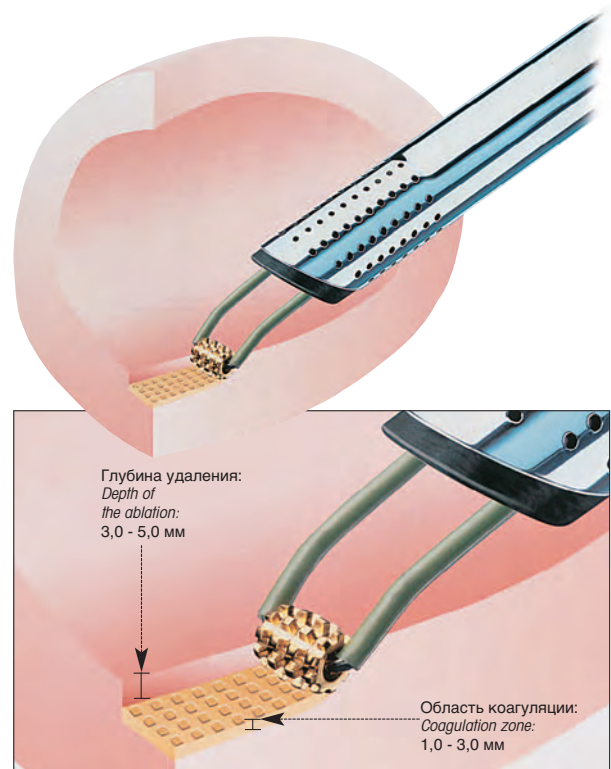


Стволы с дистальным окном

Стволы с дистальным окном позволяют резекцию при свободном виде на операционное поле только с 30° оптикой PANOVIEW. При других направлениях взгляда визируемое поле ограничено.

Sheaths with oblique distal tip

Sheaths with an oblique distal tip allow a clear view of the operating field during resection when using 0° and 12°/30° PANOVIEW telescopes



Электровспаривание

Electro Vaporisation

RIWO-Resectoscopes E-line

Резектоскопы RIWO E-line

EПростой:

Автоматические замки новой конструкции на стволах резектоскопов для удобных соединений системы

Easy:

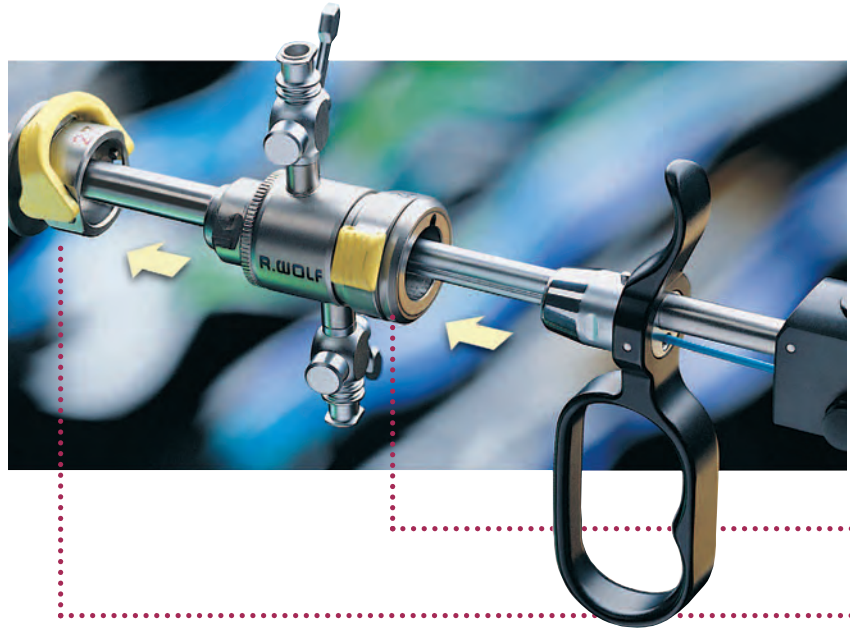
the new automatic locking mechanism on the resectoscope sheaths for convenient system connections.

Eксклюзивный:

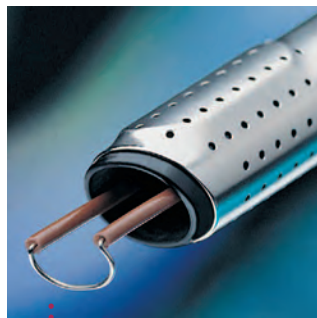
Овальная эффективная система ствола по Marberger. Теперь также овальная система постоянного промывания с калибром 27 Щр. Внутренний канал ствола с калибром 24 Щр. может быть использован непосредственно для периодического промывания.

Exclusive:

the oval high-performance sheath by Marberger. Now also available in oval 27 Fr. continuous-irrigation form. The 24 Fr. inner sheath can be used independently for intermittent irrigation.



0



Eффективный:

Овальная форма ствола существенно сокращает время операции благодаря повышенной на 30 % производительности резания и обеспечивает гладкие поверхности резекции.

Effective:

the oval shape of the sheath contributes considerably to reduced operating times with 30 % more cutting capacity leaving smooth resected surfaces.

Высококачественная, неотражающая специальная керамика уменьшает до минимума износ режущей кромки.

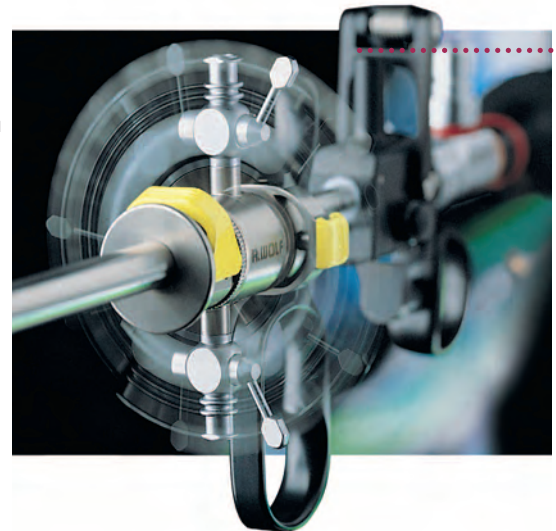
The use of high-quality, non-reflective special ceramics reduces wear on the cutting edge to a minimum.

Eпревосходный:

Новое поворотное соединение для промывки при постоянной системе полоскания. Оно является центральным устройством и остается при всех вращательных движениях в желаемом исходном положении.

Excellent:

the new swivelling irrigation tap with continuous-irrigation sheath. The entire instrument centres around the irrigation tap that remains in its initial position even when the instrument is rotated



RIWO-Resectoscopes *E-line*

Резектоскопы RIWO *E-line*

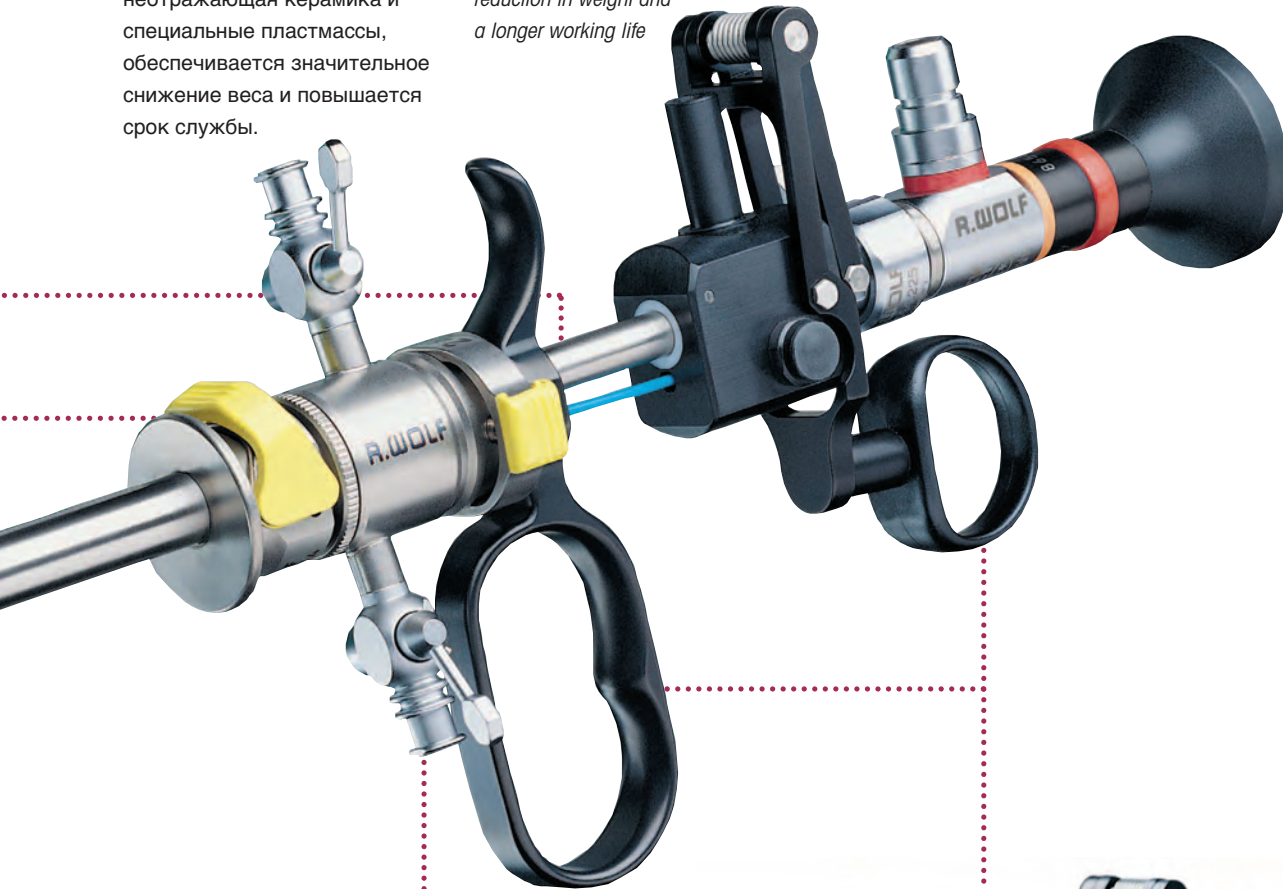
0

*E*Высококачественные:

Благодаря использованию пригодных для обработки в автоклаве высококачественных материалов как титан, неотражающая керамика и специальные пластмассы, обеспечивается значительное снижение веса и повышается срок службы.

*E*xceptional:

the use of high-quality autoclavable materials such as titanium, non-reflective ceramics as well as specialised plastics provide significant reduction in weight and a longer working life

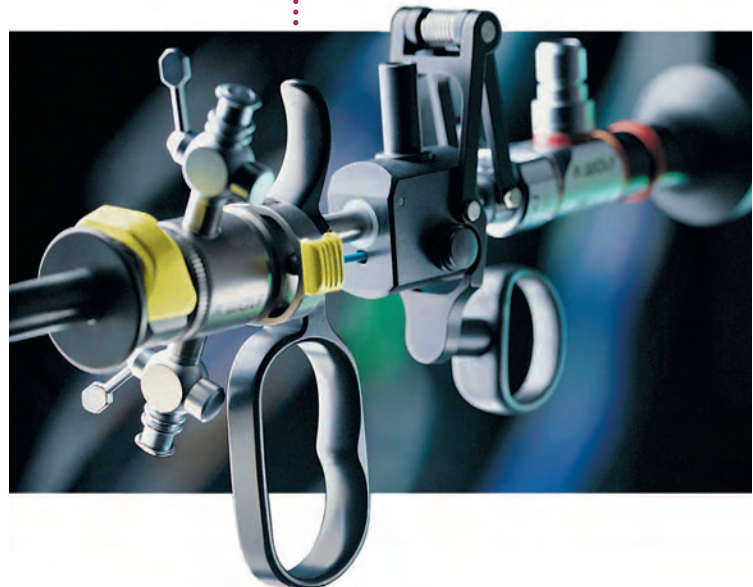


*E*Эргономичные:

Новый *E-line* дизайн гарантирует оптимальное, простое обращение и, тем самым, работу без усталости.

*E*rgonomic:

the new E-line design guarantees simple handling and less fatigue.



System-Overview of RIWO-Resectoscopes *E-line*

0°

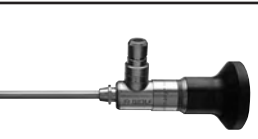
Telescope

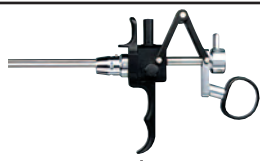
Working-Element

1

Sheath

Obturator




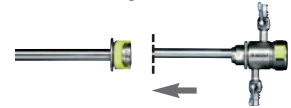
	
Telescope	With increased image size and object field
0° 4 mm	8650.414

			
Handle type	Sheath shape	Active cutting action Handle open	Passive cutting action Handle closed
Standard	round	8661.204	8661.225
Pistol			
ERGO			
Rack and pinion			

Standard	oval	8658.204	8658.225
----------	------	----------	----------

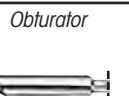
Standard	round	8666.204	8666.225
----------	-------	----------	----------

○ = no distal ceramic insulation

		With intermittent irrigation			Continuous-irrigation double sheath	
						
Fr.	Sheath shape	Rotatable irrigation ring with oblique tip	Fixed Luer tap with oblique tip	Central tap with oblique tip	with oblique tip	
					Outer sheath	Inner sheath
22	round	8654.064 ○		8663.064 ○		
24		8654.074	8661.074	8663.074		
25.5					8655.134	8655.144
26		8654.084	8661.084	8663.084		
27					8655.174	8655.184
28		8654.094 ○				
28.9					8655.193	8655.194 ○
27		oval			8658.074	8658.084

25.5	oval	8658.054		8657.054		
------	------	----------	--	----------	--	--

16	round	8666.0245 ○					8666.0247
----	-------	----------------	--	--	--	--	-----------

	
	Standard for Sheath with oblique distal tip
	8654.16
	8654.17
	8654.16
	8654.18
	8654.17
	8654.19
	8654.18
	8658.174

	8658.151
--	----------

Обзор системы резектоскопов RIWO *E-line*

0°


Оптика

Рабочий элемент


1

Ствол

Обтуратор

	
Оптика	с увеличенным размером изображения и поля зрения
0° 4 мм	8650.414

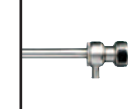
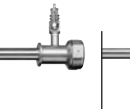
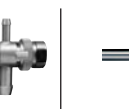
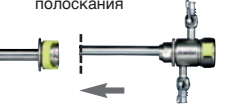
0° 3,3 мм	8660.424
--------------	----------

			
Варианты рукоятки	Форма ствола	с активным резанием Рукоятка открыта	с пассивным резанием Рукоятка закрыта
Стандартная	Круглая	8661.204	8661.225
Пистолет			
ERGO			
Зубчатая передача			

Стандарт	Овальная	8658.204	8658.225
----------	----------	----------	----------


Стандарт	Круглая	8666.204	8666.225
----------	---------	----------	----------

m = без дистальной изоляции керамики

		с периодическим промыванием			Двойные каналы в стволе для постоянного полоскания	
						
Шр.	Форма ствола	Поворотное кольцо для полоскания скошенное	Неподвижный кран Luer скошенный	Центральный кран скошенный	скошенный	
					Наружный ствол	Внутренний ствол
22	круглая	8654.064 ○		8663.064 ○		
24		8654.074	8661.074	8663.074		
25,5					8655.134	8655.144
26		8654.084	8661.084	8663.084		
27					8655.174	8655.184
28		8654.094 ○				
28,9					8655.193	8655.194 ○
27		овальная			8658.074	8658.084

25,5	овальная	8658.054		8657.054		
------	----------	----------	--	----------	--	--

16	круглая	8666.0245 ○					8666.0247
----	---------	----------------	--	--	--	--	-----------

	
	Обтуратор
	стандартный для ствола скошенного
	8654.16
	8654.17
	8654.16
	8654.18
	8654.17
	8654.19
	8654.18
	8658.174
	8658.151

System-Overview of RIWO-Resectoscopes *E-line*

12°/30°

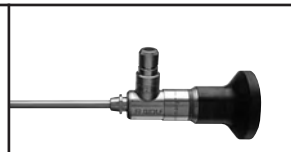
Telescope

Working-Element

1

Sheath

Obturator

	With increased image size and object field
12° 4 mm	8654.431
30° 4 mm	8654.422
30° 3.3 mm	8656.422
25° 4 mm for long sheath	8668.433

		Active cutting action			Passive cutting action		
Handle type	Sheath shape	Handle open	Handle closed	Handle open	Handle closed	Handle closed	Rack and pinion
Standard	round	8654.204	8654.205		8654.224	8654.225	
Pistol				8654.234			
ERGO		8654.254					
Rack and pinion							8654.214
Standard	oval	8657.204				8657.225	
Standard	round	8656.204				8656.225	
Standard	round		8668.204			8668.225	

○ = no distal ceramic insulation

		With intermittent irrigation				Continuous-irrigation double sheath				Obturator				
Fr.	Sheath shape	Rotatable irrigation ring		Fixed Luer tap		Central tap		with oblique tip		with beak		Standard for Sheath		
		with oblique tip	with beak	with oblique tip	with beak	with oblique tip	with beak	Outer sheath	Inner sheath	Outer sheath	Inner sheath	with oblique tip	with beak	
22	round	8654.064	8654.014			8663.064						8654.16	8654.11	
24		8654.074	8654.024	8661.074	8661.024	8663.074	8663.024					8654.17	8654.12	
25.5								8655.134	8655.144			8654.16		
26		8654.084	8654.034	8661.084	8661.034	8663.084	8663.034					8654.18	8654.13	
27								8655.174	8655.184	8655.074	8655.084	8654.17	8654.12	
28		8654.094										8654.19		
28.9								8655.193	8655.194	8655.093	8655.094	8654.18	8654.13	
27		oval						8658.074	8658.084			8658.174		
25.5		oval	8658.054				8657.054						8658.151	
24		round							8656.074	8656.077	8656.034	8656.037	8656.17	8656.13
24	round		8668.024										8668.12	

Обзор системы резектоскопов RIWO E-line

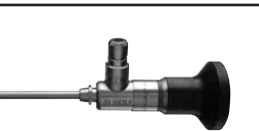
12°/30°


Оптика

Рабочий элемент

1 Ствол

Обтуратор

	
Оптика	с увеличенным размером изображения и полем зрения
12° 4 мм	8654.431
30° 4 мм	8654.422
30° 3,3 мм	8656.422
25° 4 мм для длинного ствола	8668.433

							
Варианты рукоятки	Форма ствола	с активным резанием			с пассивным резанием		
		Рукоятка открыта	Рукоятка закрыта	Пистолетная рукоятка	Рукоятка открыта	Рукоятка закрыта	Зубчатая передача
Стандартная	круглая	8654.204	8654.205		8654.224	8654.225	
Пистолет				8654.234			
ERGO		8654.254					
Зубчатая передача							8654.214
Стандарт	овальная	8657.204				8657.225	
Стандарт	круглая	8656.204				8656.225	
Стандарт	круглая		8668.204			8668.225	

m= без дистальной изоляции керамики












		с периодическим промыванием						Двойные каналы в стволе для постоянного полоскания				Обтуратор			
Шр	Форма ствола	Поворотное кольцо для полоскания		Неподвижный кран Luer		Центральный кран		скошенный		окно		Стандартный для стволов			
		скошенный	окно	скошенный	окно	скошенный	окно	Наружный ствол	Внутренний ствол	Наружный ствол	Внутренний ствол	скошенный	окно		
22	круглая	8654.064	8654.014			8663.064							8654.16	8654.11	
24		8654.074	8654.024	8661.074	8661.024	8663.074	8663.024						8654.17	8654.12	
25,5								8655.134	8655.144					8654.16	
26		8654.084	8654.034	8661.084	8661.034	8663.084	8663.034							8654.18	8654.13
27								8655.174	8655.184	8655.074	8655.084			8654.17	8654.12
28		8654.094												8654.19	
28,9								8655.193	8655.194	8655.093	8655.094			8654.18	8654.13
27		овальная						8658.074	8658.084					8658.174	
25,5		овальная	8658.054				8657.054							8658.151	
24		круглая							8656.074	8656.077	8656.034	8656.037		8656.17	8656.13
24	круглая		8668.024											8668.12	

Basic Set for TUR

Resectoscope *E-line*
Telescope 4 mm, 0°
24 Fr., passive,
intermittent irrigation

Базовый комплект для TUR

Резектоскоп *E-line*
Оптика 4 мм, 0°
24 Шр., пассивный,
периодическое промывание

	Ствол, 24 Шр. <i>Sheath, 24 Fr.</i>	8663.074
	Обтуратор <i>Obturator</i>	8654.17
	Рабочий элемент, пассивный <i>Working element, passive</i>	8661.225
	Оптика, 0° <i>Telescope, 0°</i>	8650.414
	Электроды <i>Electrodes</i>	8411.151 (1X)
		8411.03 (2X)
		8410.02 (1X)
	Стерилизационная защитная гильза <i>Protective sterilisation sleeve</i>	8428.901
	Соединительный кабель ВЧ монополярный <i>HF monopolar connecting cable</i>	815...
	Стойкий на изгиб соединительный шланг <i>Connecting tube, kink-proof</i>	889.02
	Надлобковый аспирационный набор <i>Suprapubic aspiration set</i>	8518...
	Уретротом по Otis <i>Otis knife</i>	8517.00
	Запасной нож <i>Spare knife</i>	8517.90
	Шприц для мочевого пузыря <i>Bladder syringe</i>	822.31
	Гибкая насадка <i>Flexible connector</i>	822.13

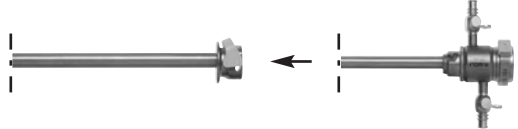










Basic Set for TUR

Resectoscope *E-line*
Telescope 4 mm, 30°
27 Fr., passive,
continuous irrigation

Базовый комплект для TUR

Резектоскоп *E-line*
Оптика 4 мм, 30°
27 Шр., пассивный,
Непрерывное промывание

2














	<p>Ствол, 27 Шр. Внутренний ствол, 24 Шр. Sheath, 27 Fr. Inner sheath, 24 Fr.</p>	<p>8655.074 8655.084</p>
	<p>Обтуратор <i>Obturator</i></p>	<p>8654.12</p>
	<p>Рабочий элемент, пассивный <i>Working element, passive</i></p>	<p>8654.225</p>
	<p>Оптика, 30° <i>Telescope, 30°</i></p>	<p>8654.422</p>
	<p>Электроды <i>Electrodes</i></p>	<p>8424,151 (1X) 8424,131 (2X) 8423,02 (1X)</p>
	<p>Стерилизационная защитная гильза <i>Protective sterilisation sleeve</i></p>	<p>8428.901</p>
	<p>Соединительный кабель ВЧ монополярный <i>HF monopolar connecting cable</i></p>	<p>815...</p>
	<p>Стойкий на изгиб соединительный шланг <i>Connecting tube, kink-proof</i></p>	<p>889.02</p>
	<p>Уретротом по Otis <i>Otis knife</i> Запасной нож <i>Spare knife</i></p>	<p>8517.00 8517.90</p>
	<p>Отсасывающий насос <i>Suction pump</i></p>	<p>2207.001</p>
	<p>Шприц для мочевого пузыря <i>Bladder syringe</i> Гибкая насадка <i>Flexible connector</i></p>	<p>822.31 822.13</p>

Basic Set for TUR

Resectoscope *E-line* by Marberger
Telescope 4 mm, 0°
25,5 Fr., oval, active
intermittent irrigation

Базовый комплект для TUR

Резектоскоп *E-line* по Marberger
Оптика 4 мм, 0°
25,5 Шр., овалный, активный
периодическое промывание

	Ствол, 25,5 Шр. <i>Sheath, 25.5 Fr.</i>	8657.054
	Обтуратор <i>Obturator</i>	8658.151
	Рабочий элемент, активный <i>Working element, active</i>	8658.204
	Оптика, 0° <i>Telescope, 0°</i>	8650.414
	Электроды <i>Electrodes</i>	8410,02 (1X) 8412,351 (2X) 8412,451 (1X)
	Стерилизационная защитная гильза <i>Protective sterilisation sleeve</i>	8428.901
	Соединительный кабель ВЧ монополярный <i>HF monopolar connecting cable</i>	815...
	Стойкий на изгиб соединительный шланг <i>Connecting tube, kink-proof</i>	889.02
	Надлобковый аспирационный набор <i>Suprapubic aspiration set</i>	8518...
	Уретротом по Otis <i>Otis knife</i>	8517.00
	Запасной нож <i>Spare knife</i>	8517.90
	Шприц для мочевого пузыря <i>Bladder syringe</i>	822.31
	Гибкая насадка <i>Flexible connector</i>	822.13

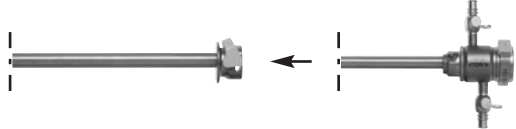










Basic Set for TUR

Resectoscope *E-line* by Marberger
Telescope 4 mm, 30°
27 Fr., oval, passive,
continuous irrigation

Базовый комплект для TUR

Резектоскоп *E-line* по Marberger
Оптика 4 мм, 30°
27 Шр., овалный, пассивный
Непрерывное промывание

2

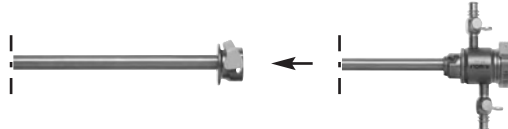










	Ствол, 27 Шр. Внутренний ствол, 24 Шр. Sheath, 27 Fr. Inner sheath, 24 Fr.	8658.074 8658.084
	Обтуратор <i>Obturator</i>	8658.174
	Рабочий элемент, пассивный <i>Working element, passive</i>	8654.225
	Оптика, 30° <i>Telescope, 30°</i>	8654.422
	Электроды <i>Electrodes</i>	8423,02 (1X) 8424,351 (2X) 8424,451 (1X)
	Стерилизационная защитная гильза <i>Protective sterilisation sleeve</i>	8428.901
	Соединительный кабель ВЧ монополярный <i>HF monopolar connecting cable</i>	815...
	Стойкий на изгиб соединительный шланг <i>Connecting tube, kink-proof</i>	889.02
	Уретротом по Otis <i>Otis knife</i> Запасной нож <i>Spare knife</i>	8517.00 8517.90
	Отсасывающий насос <i>Suction pump</i>	2207.001
	Шприц для мочевого пузыря <i>Bladder syringe</i> Гибкая насадка <i>Flexible connector</i>	822.31 822.13

Basic Set for TUR

Resectoscope *E-line*
Telescope 3.3 mm, 30°
24 Fr., active,
continuous irrigation

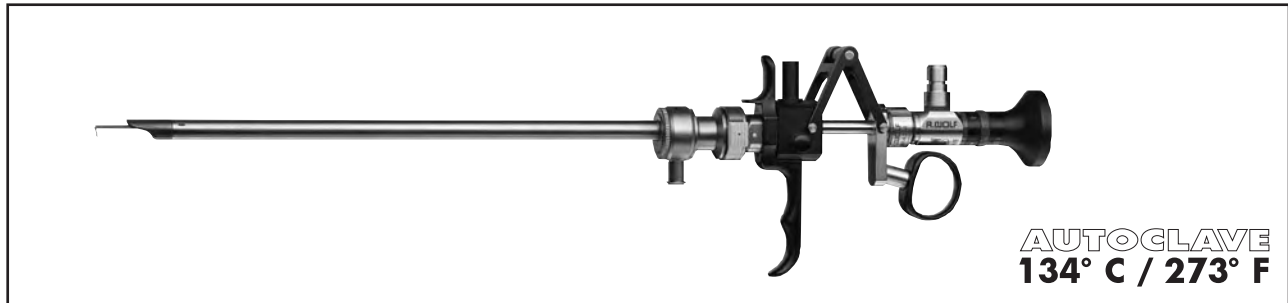
Базовый комплект для TUR

Резектоскоп *E-line*
Оптика 3,3 мм, 30°
24 Шр., активный,
Непрерывное промывание


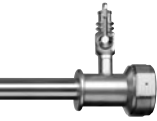
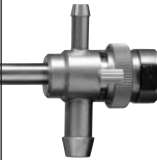







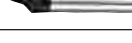

	<p>Ствол, 24 Шр. Внутренний ствол, 21 Шр. Sheath, 24 Fr. Inner sheath, 21 Fr.</p>	<p>8656.034 8656.037</p>
	<p>Обтуратор <i>Obturator</i></p>	<p>8656.13</p>
	<p>Рабочий элемент, пассивный <i>Working element, passive</i></p>	<p>8656.204</p>
	<p>Оптика, 30° <i>Telescope, 30°</i></p>	<p>8656.422</p>
	<p>Электроды <i>Electrodes</i></p>	<p>8656,805 (1X) 8656,801 (2X) 8656,831 (1X)</p>
	<p>Стерилизационная защитная гильза <i>Protective sterilisation sleeve</i></p>	<p>8428.901</p>
	<p>Соединительный кабель ВЧ монополярный <i>HF monopolar connecting cable</i></p>	<p>815...</p>
	<p>Стойкий на изгиб соединительный шланг <i>Connecting tube, kink-proof</i></p>	<p>889.02</p>
	<p>Уретротом по Otis <i>Otis knife</i> Запасной нож <i>Spare knife</i></p>	<p>8517.00 8517.90</p>
	<p>Отсасывающий насос <i>Suction pump</i></p>	<p>2207.001</p>
	<p>Шприц для мочевого пузыря <i>Bladder syringe</i> Гибкая насадка <i>Flexible connector</i></p>	<p>822.31 822.13</p>

Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 30°, 12°
with intermittent irrigation

Резектоскоп *E-line*
для оптики 4 мм, 30°, 12°
с периодическим промыванием



3


Стволы <i>Sheaths</i>	Дистальный конец <i>Distal tip</i>	Стволы тубуса с дистальной керамической изоляцией <i>Sheaths with distal ceramic insulation</i>			Обтуратор <i>Obturator</i>	Режущий электрод <i>Cutting electrode</i>
		Поворотное промывное кольцо с 4 мм проходом <i>swivelling irrigation ring with 4 mm capacity</i>	Неподвижный кран Luer <i>fixed Luer tap</i>	Центральный кран <i>central tap</i>		
Шр., отличительный цвет <i>Fr., Colour code</i>						
22 Шр. / Fr. зеленый / green		8654.064*		8663.064*	8654.16	8422.131
		8654.014*			8654.11	8422.131
24 Шр. / Fr. желтый / yellow		8654.074	8661.074	8663.074	8654.17	8424.131
		8654.024	8661.024	8663.024	8654.12	8424.131
26 Шр. / Fr. черный / black		8654.084	8661.084	8663.084	8654.18	8426.131
		8654.034	8661.034	8663.034	8654.13	8426.131
28 Шр. / Fr. красный / red		8654.094*			8654.19	8428.351

* = Standard fibre insulation

* = стандартная волоконная изоляция



Оптика <i>Telescopes</i>	Ø	Направление взгляда <i>Angle of view</i>	С увеличенным размером изображения и полем зрения <i>with enlarged image and objective field</i>
	4 мм	30°	8654.422
		12°	8654.431



Дополнительные электроды см. на стр. / *Further electrodes see page* D/E 721.102 + D/E 721.104

Дополнительные обтураторы см. на стр. / *Further obturators see* D 721.301

Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / *HF connecting cable see page* D 721.603

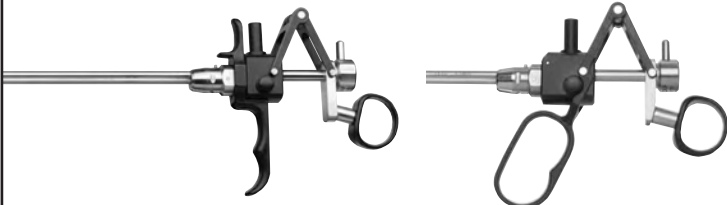


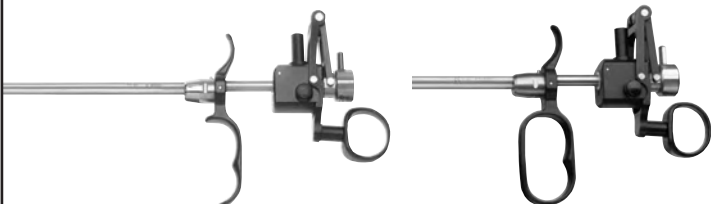

Working Elements

for resectoscope *E-line*
4 mm telescope, 30°, 12°

Рабочие элементы

для резектоскопа *E-line*
Оптика 4 мм, 30°, 12°

3

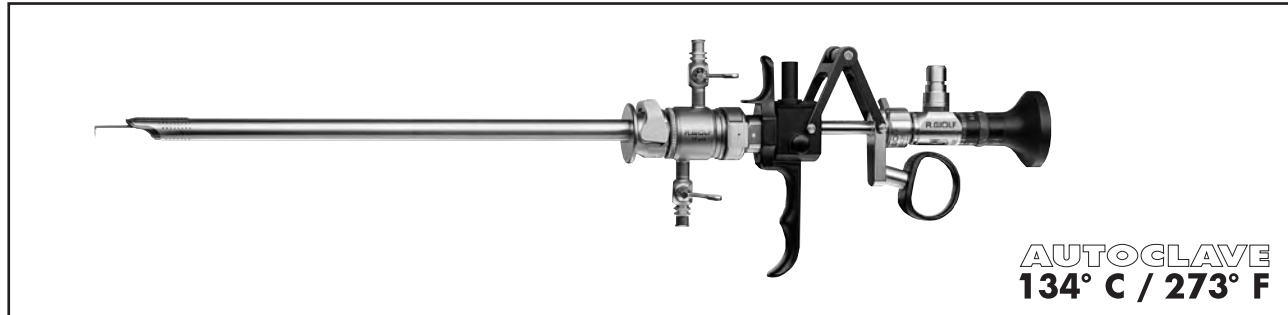
	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8654.204
	закрытая / <i>closed</i>	активное / <i>active</i>	8654.205
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	поворотная / <i>swivelling</i>	активное / <i>active</i>	8654.234
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8654.254
 <p>Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i></p>	открытая / <i>open</i>	пассивное / <i>passive</i>	8654.224
	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8654.225
 <p>Разрез происходит с помощью зубчатого привода (McCarthy) <i>Manual cutting action by rack and pinion (McCarthy)</i></p>		активное / <i>active</i> зубчатый привод <i>Rack and pinion</i>	8654.214

Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

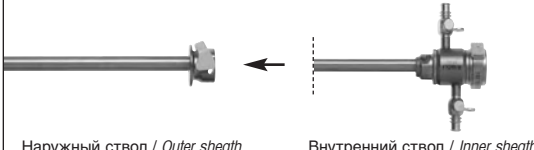







Кольцо для большого пальца с большим внутренним диаметром15008.159

Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 30°, 12°
with continuous-irrigation double-sheath system

Резектоскоп *E-line*
для оптики 4 мм, 30°, 12°
с двумя каналами для непрерывного промывания



3

Шр., отличительный цвет Fr., Colour code	Дистальный конец Distal tip	Стволы, внутренний ствол с дистальной керамической изоляцией Sheaths, inner sheath with Distal ceramic insulation	Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
Стволы Sheaths		 Наружный ствол / Outer sheath Внутренний ствол / Inner sheath		
25,5 Шр. / Fr. зеленый / green		8655.134 8655.144 (22.5 Шр. / Fr.)	8654.16	8422.351
27 Шр. / Fr. желтый / yellow		8655.174 8655.184 (24 Шр. / Fr.)	8654.17	8424.131
		8655.074 8655.084	8654.12	8424.131
28,9 Шр. / Fr. черный / black		8655.193 8655.194* (25,9 Шр. / Fr.)	8654.18	8426.131
		8655.093 8655.094*	8654.13	8426.131

* Стандартная волоконная изоляция / Standard fibre insulation



Оптика Telescopes	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field	
	4 мм	30°	8654.422	
		12°	8654.431	

Stop disc
for continuous-irrigation inner sheaths for direct application and intermittent irrigation.....8655.984



Упорная шайба
для внутренних стволов с непрерывным промыванием при непосредственном применении и периодическом промывании.....8655.984

Дополнительные электроды см. на стр. / Further electrodes see page D/E 721.102 + D/E 721.104

Дополнительные обтураторы см. на стр. / Further obturators see page D 721.301

Высокочастотный соединительный кабель см стр. / HF connecting cable see page D 721.603

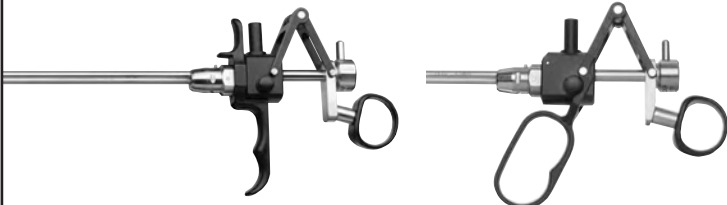


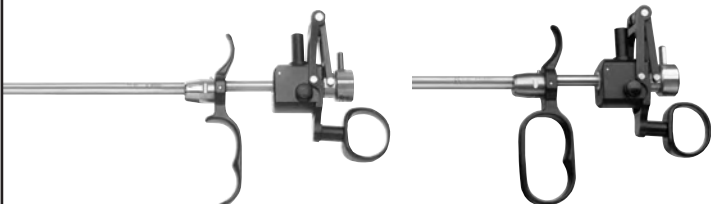

Working Elements

for resectoscope *E-line*
4 mm telescope, 30°, 12°

Рабочие элементы

для резектоскопа *E-line*
Оптика 4 мм, 30°, 12°

3

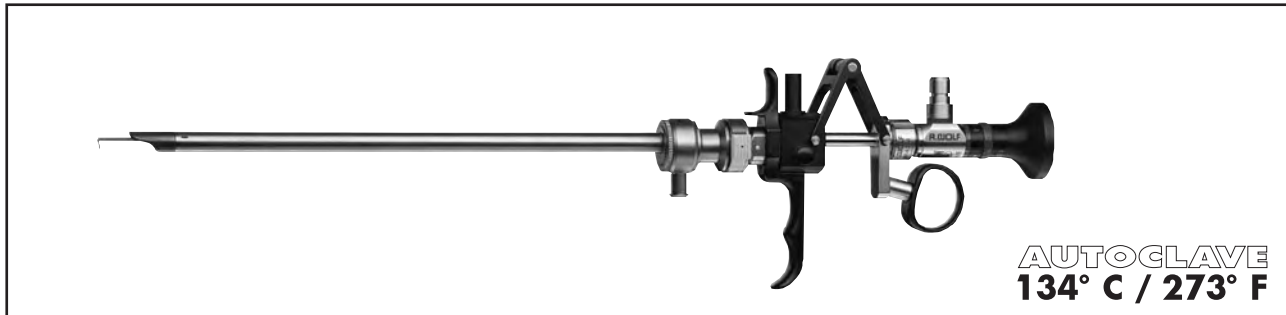
	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8654.204
	закрытая / <i>closed</i>	активное / <i>active</i>	8654.205
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	поворотная / <i>swivelling</i>	активное / <i>active</i>	8654.234
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8654.254
 <p>Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i></p>	открытая / <i>open</i>	пассивное / <i>passive</i>	8654.224
	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8654.225
 <p>Разрез происходит с помощью зубчатого привода (McCarthy) <i>Manual cutting action by rack and pinion (McCarthy)</i></p>		активное / <i>active</i> зубчатый привод <i>Rack and pinion</i>	8654.214

Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159


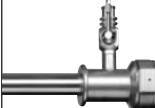
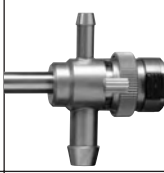






Кольцо для большого пальца с большим внутренним диаметром15008.159

Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 0°
with intermittent irrigation

Резектоскоп *E-line*
для оптики 4 мм, 0°
с периодическим промыванием




4

Стволы Sheaths	Дистальный конец Distal tip	Стволы тубуса с дистальной керамической изоляцией Sheaths with distal ceramic insulation			Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
		Поворотное промывное кольцо с 4 мм проходом swivelling irrigation ring with 4 mm capacity	Неподвижный кран Luer fixed Luer tap	Центральный кран central tap		
Шр., отличительный цвет Fr., Colour code						
22 Шр. / Fr. зеленый / green		8654.064*		8663.064*	8654.16	8409.03
24 Шр. / Fr. желтый / yellow		8654.074	8661.074	8663.074	8654.17	8411.03
26 Шр. / Fr. черный / black		8654.084	8661.084	8663.084	8654.18	8412.03
28 Шр. / Fr. красный / red		8654.094*			8654.19	8412.03

* = Standard fibre insulation

* = стандартная волоконная изоляция



Оптика Telescope	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field	
	4 мм	0°	8650.414	

Дополнительные электроды см. на стр. / Further electrodes see page D/E 721.106 + D/E 721.108

Дополнительные обтураторы см. на стр. / Further obturators see page D 721.301

Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / HF connecting cable see page D 721.603


Working Elements

for resectoscope *E-line*
4 mm telescope, 0°

Рабочие элементы

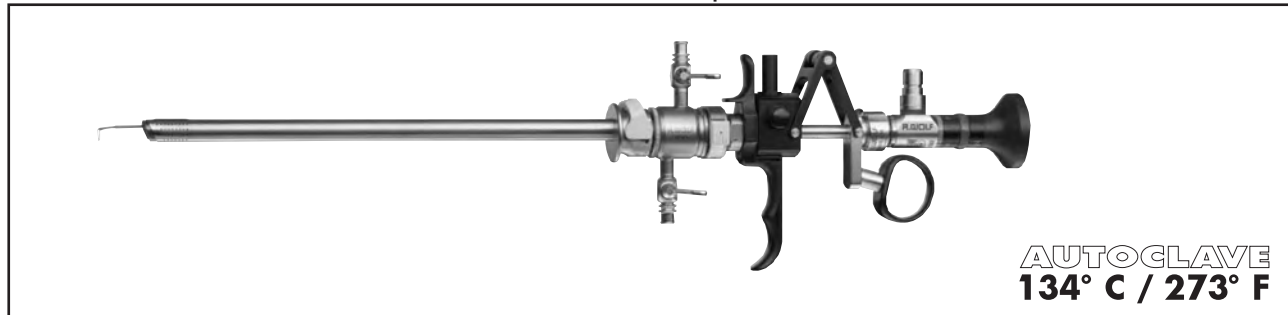
для резектоскопа *E-line*
Оптика 4 мм, 0°

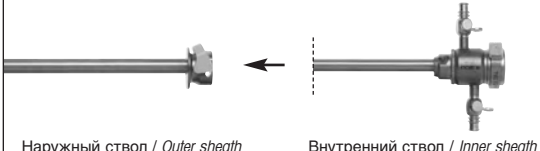





4

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8661.204
 Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8661.225

Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 0°
with continuous-irrigation double-sheath system


Резектоскоп *E-line*
для оптики 4 мм, 0°
с двумя каналами для непрерывного
промывания



Шр., отличительный цвет Fr., Colour code	Дистальный конец Distal tip	Стволы, внутренний ствол с дистальной керамической изоляцией Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
Стволы Sheaths		 Наружный ствол / Outer sheath Внутренний ствол / Inner sheath		
25,5 Шр. / Fr. зеленый / green		8655.134 8655.144 (22.5 Шр. / Fr.)	8654.16	8409.351
27 Шр. / Fr. желтый / yellow		8655.174 8655.184 (24 Шр. / Fr.)	8654.17	8411.03
28,9 Шр. / Fr. черный / black		8655.193 8655.194* (25,9 Шр. / Fr.)	8654.18	8412.03

* стандартная волоконная изоляция / Standard fibre insulation

Рабочие элементы см. на обороте Working elements see overleaf	
--	--

Оптика Telescope	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field	
	4 мм	0°	8650.414	

Stop disc
for continuous-irrigation inner
sheaths for direct application
and intermittent irrigation.....8655.984



Упорная шайба
для внутренних стволов с непрерывным
промыванием при непосредственном применении
и периодическом промывании.....8655.984

Дополнительные электроды см. на стр. / **Further electrodes** see page D/E 721.106 + D/E 721.108

Дополнительные обтураторы см. на стр. / **Further obturators** see page D 721.301

Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / **HF connecting cable** see page D 721.603



Working Elements

for resectoscope *E-line*
4 mm telescope, 0°

Рабочие элементы

для резектоскопа *E-line*
Оптика 4 мм, 0°

4

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8661.204
 Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8661.225

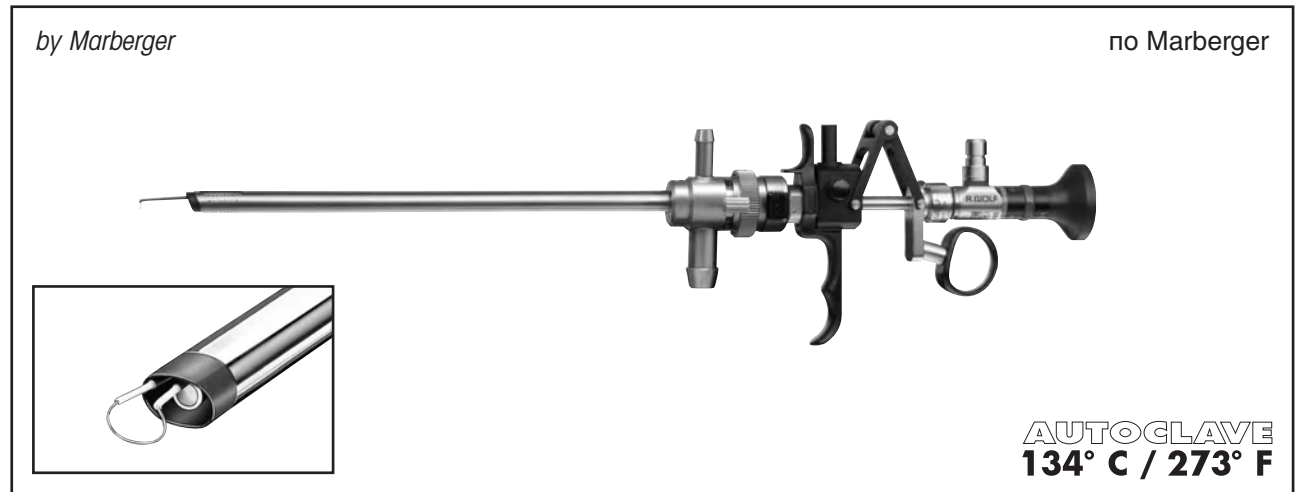
Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним
диаметром15008.159

*High-Performance
Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 30°, 12°, oval
with intermittent irrigation*

**Высокопроизводительный
резектоскоп E-line
для оптики 4 мм, 30°, 12°, овальный
с периодическим промыванием**


Резектоскопы
Resectoscopes



5

Шр., отличительный цвет Fr., Colour code Ствол Sheath	Дистальный конец Distal tip	Стволы тубуса с дистальной керамической изоляцией Sheaths with distal ceramic insulation		Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
		Поворотное промывное кольцо с 4 мм проходом swivelling irrigation ring with 4 mm capacity	Центральный кран Central tap		
					
25,5 Шр. / Fr. коричневый / brown		8658.054	8657.054	8658.151	8426.351



Оптика Telescopes	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field	
	4 мм	30°	8654.422	
		12°	8654.431	

Дополнительные электроды см. на стр. / Further electrodes see page D/E 721.110 + D/E 721.111

Дополнительные обтураторы см. на стр. / Further obturators see page D 721.303



Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / HF connecting cable see page D 721.603

Working Elements

for high-performance resectoscope *E-line*
by Marberger, 4 mm telescope, 30°, 12°, oval

Рабочие элементы

для высокопроизводительного
резектоскопа *E-line*
по Marberger, оптика 4 мм, 30°, 12°, овалън.

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8657.204
 Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8657.225

5

Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним
диаметром15008.159

*High-Performance
Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 30°, 12°, oval
with continuous-irrigation double-sheath system*

**Высокопроизводительный
резектоскоп E-line
для оптики 4 мм, 30°, 12°, овалн.
с двумя каналами для непрерывного
промывания**

Резектоскопы
Resectoscopes

by Marberger

по Marberger




**AUTOCLAVE
134° C / 273° F**

5

Шр., отличительный цвет Fr., Colour code	Дистальный конец Distal tip	Стволы, внутренний ствол с дистальной керамической изоляцией Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
Стволы Sheaths		 <p>Наружный ствол / Outer sheath Внутренний ствол / Inner sheath</p>		
27 Шр. / Fr. белый / white		8658.074 8658.084 (24 Шр. / Fr.)	8658.174	8424.351



Оптика Telescopes	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field	
	4 мм	30°	8654.422	
		12°	8654.431	

Stop disc
for continuous-irrigation inner
sheaths for direct application
and intermittent irrigation.....8655.984



Упорная шайба
для внутренних стволов с непрерывным
промыванием при непосредственном применении
и периодическом промывании.....8655.984

Дополнительные электроды см. на стр. / **Further electrodes** see page D/E 721.110 + D/E 721.111

Дополнительные обтураторы см. на стр. / **Further obturators** see page D 721.303

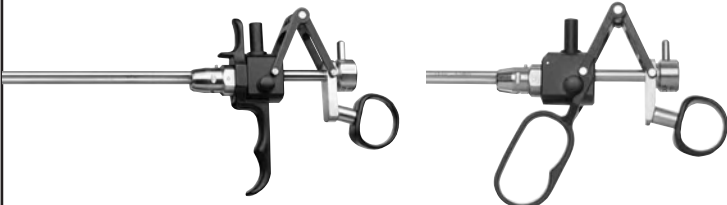


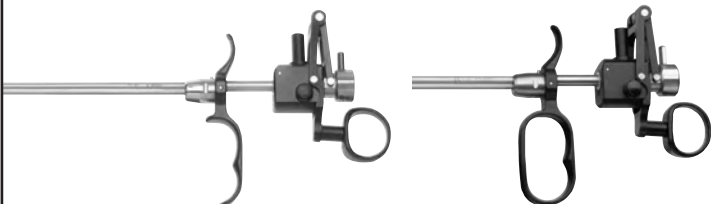

Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / **HF connecting cable** see page D 721.603

Working Elements

for high-performance resectoscope *E-line*
by Marberger, 4 mm telescope, 30°, 12° oval

Рабочие элементы

для высокопроизводительного
резектоскопа *E-line*
по Marberger, оптика 4 мм, 30°, 12°, овалы.

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8654.204
	закрытая / <i>closed</i>	активное / <i>active</i>	8654.205
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	поворотная / <i>swivelling</i>	активное / <i>active</i>	8654.234
 <p>Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i></p>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8654.254
 <p>Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i></p>	открытая / <i>open</i>	пассивное / <i>passive</i>	8654.224
	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8654.225
 <p>Разрез происходит с помощью зубчатого привода (McCarthy) <i>Manual cutting action by rack and pinion (McCarthy)</i></p>		активное / <i>active</i> зубчатый привод <i>Rack and pinion</i>	8654.214

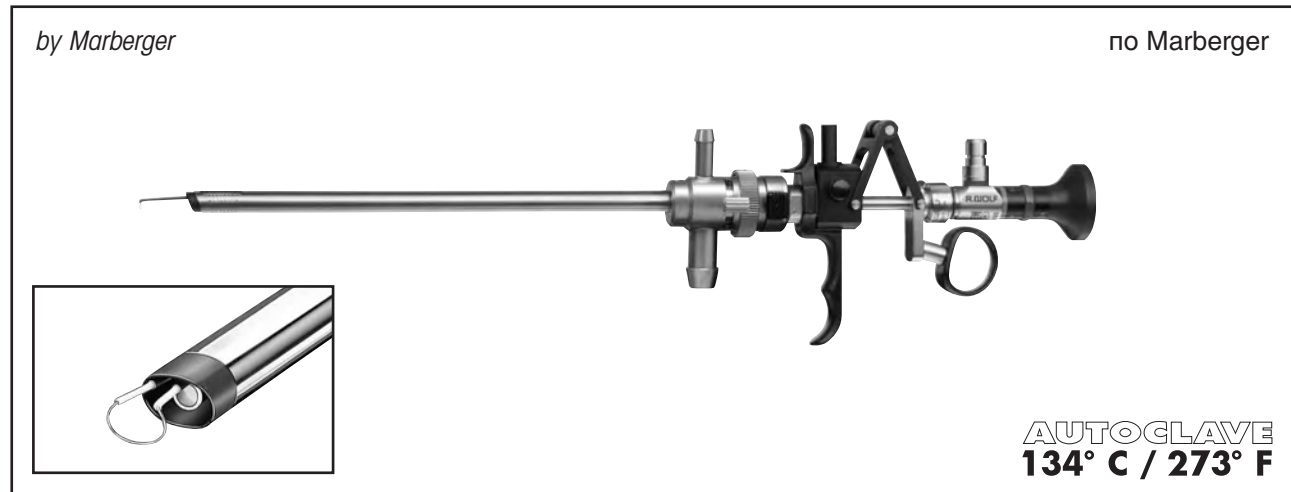
Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним диаметром15008.159

*High-Performance
Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 0°, oval
with intermittent irrigation*

**Высокопроизводительный
резектоскоп E-line
для оптики 4 мм, 0°, овалн.
с периодическим промыванием**


Резектоскопы
Resectoscopes



Шр., отличительный цвет Fr., Colour code Ствол Sheath	Дистальный конец Distal tip	Стволы трубки с дистальной керамической изоляцией Sheaths with distal ceramic insulation		Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
		Поворотное промывное кольцо с 4 мм проходом swivelling irrigation ring with 4 mm capacity	Центральный кран central tap		
					
25,5 Шр. / Fr. желтый / yellow		8658.054	8657.054	8658.151	8412.351



Оптика Telescopes	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field
	4 мм	0°	8650.414



Дополнительные электроды см. на стр. / *Further electrodes* see page D/E 721.110 + D/E 721.111

Дополнительные обтураторы см. на стр. / *Further obturators* see page D 721.303

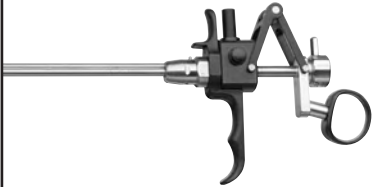

Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / *HF connecting cable* see page D 721.603

Working Elements

for high-performance resectoscope *E-line*
by Marberger, 4 mm telescope, 0°, oval

Рабочие элементы

для высокопроизводительного
резектоскопа *E-line*
по Marberger, оптика 4 мм, 0°, овалън.

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8658.204
 Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8658.225

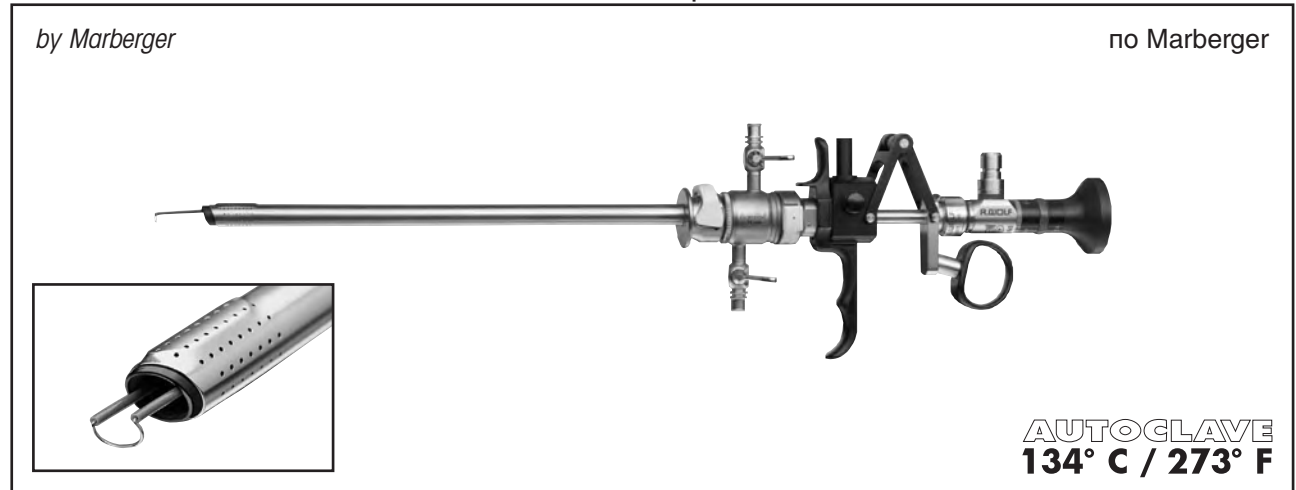
Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним
диаметром15008.159

*High-Performance
Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 0°, oval
with continuous-irrigation double-sheath system*

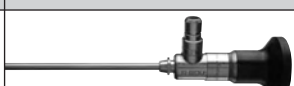
**Высокопроизводительный
резектоскоп E-line
для оптики 4 мм, 0°, овалн.
с двумя каналами для непрерывного
промывания**

Резектоскопы
Resectoscopes



Шр., отличительный цвет Fr., Colour code	Дистальный конец Distal tip	Стволы, внутренний ствол с дистальной керамической изоляцией Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
Стволы Sheaths		 Наружный ствол / Outer sheath Внутренний ствол / Inner sheath		
27 Шр. / Fr. белый / white		8658.074 8658,084 (24 Шр. / Fr.)	8658.174	8411.351



Оптика Telescope	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field
	4 мм	0°	8650.414 

Stop disc
for continuous-irrigation inner
sheaths for direct application
and intermittent irrigation.....8655.984



Упорная шайба
для внутренних стволов с непрерывным
промыванием при непосредственном применении
и периодическом промывании.....8655.984

Дополнительные электроды см. на стр. / *Further electrodes* see page D/E 721.110 + D/E 721.111

Дополнительные обтураторы см. на стр. / *Further obturators* see page D 721.303


Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / *HF connecting cable* see page D 721.603

Working Elements

for high-performance resectoscope *E-line*
by Marberger, 4 mm telescope, 0°, oval

Рабочие элементы

для высокопроизводительного
резектоскопа *E-line*
по Marberger, оптика 4 мм, 0°, овалън.

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8661.204
 Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8661.225

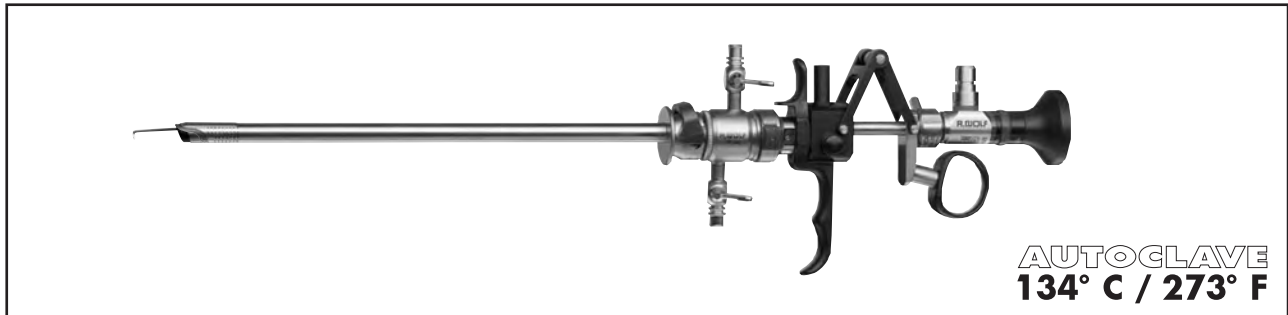
6

Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним
диаметром15008.159

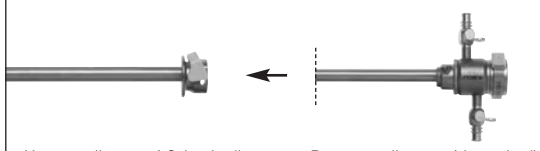




Resectoscope E-line
for 3.3 mm Telescope, 30°
with continuous-irrigation double-sheath system

Резектоскоп *E-line*
для оптики 3,3 мм, 30°
с двумя каналами для непрерывного промывания



The resectoscope for the telescope with a diameter of 3.3 mm has proved useful for the resection of small prostatic adenomas and for re-interventions. Resection in the region of the bladder neck and tumour resection can also be performed with the instrument.

Резектоскоп для оптики с диаметром 3,3 мм хорошо зарекомендовал себя для резекции небольших аденом простаты, а также последующих резекций. Этот инструмент позволяет также произвести надрез шейки мочевого пузыря и резекцию опухолей.

Шр., отличительный цвет Fr., Colour code	Дистальный конец Distal tip	Стволы, внутренний ствол с дистальной керамической изоляцией Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation	Обтуратор Obturator	Режущий электрод Cutting electrode
Стволы Sheaths		 Наружный ствол / Outer sheath Внутренний ствол / Inner sheath		
24 Шр. / Fr. желтый / yellow		8656.074 8656.077 (21 Шр. / Fr.)	8656.17	8656.801
24 Шр. / Fr. синий / blue		8656.034 8656.037 (21 Шр. / Fr.)	8656.13	8656.801

Рабочие элементы см. на обороте
Working elements see overleaf



Оптика Telescope	Ø	Направление взгляда Angle of view	С увеличенным размером изображения и полем зрения with enlarged image and objective field
	3,3 мм	30°	8656.422

Stop disc
for continuous-irrigation inner sheaths for direct application and intermittent irrigation.....8655.984



Упорная шайба
для внутренних стволов с непрерывным промыванием при непосредственном применении и периодическом промывании.....8655.984

Дополнительные электроды см. на стр. / **Further electrodes** see page D/E 721.114 + D/E 721.115

Дополнительные обтураторы см. на стр. / **Further obturators** see page D 721.302



Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / **HF connecting cable** see page D 721.603

Working Elements

for resectoscope *E-line*
3.3 mm telescope, 30°

Рабочие элементы

для резектоскопа *E-line*
Оптика 3,3 мм, 30°

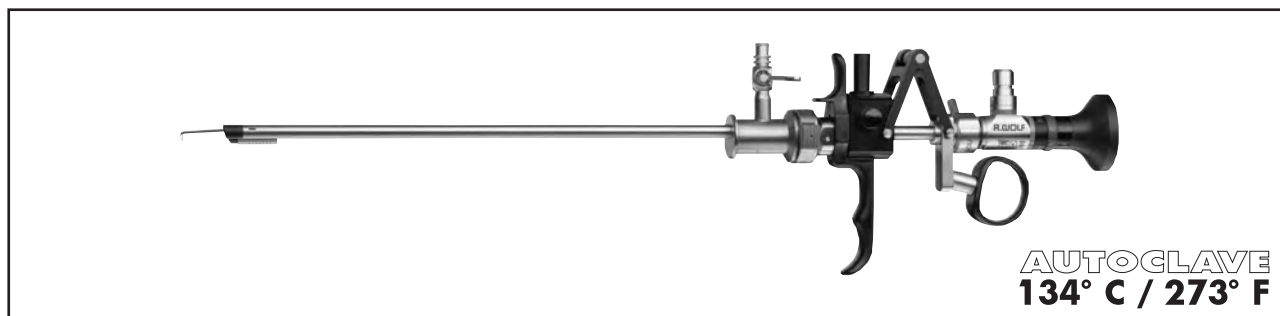
	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8656.204
 Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8656.225

Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним
диаметром15008.159

Resectoscope E-line
for 3.3 mm Telescope, 0°
with intermittent irrigation

Резектоскоп *E-line*
для оптики 3,3 мм, 0°
с периодическим промыванием



For the resection of urethral stenoses. Also suitable for adolescents.

Для резекции стеноза мочеиспускательного канала.
Пригоден также для подростков.


	Дистальный конец <i>Distal tip</i>	Ствол дистально изолирован <i>Sheath with distal insulation</i> Поворотное промывное кольцо <i>swivelling irrigation ring</i>	Обтуратор <i>Obturator</i>	Режущий электрод <i>Cutting electrode</i>
Ствол <i>Sheath</i>				
16 Шр. / Fr.		8666.0245	8666.0247	8418.03

* Стандартная волоконная изоляция / *Standard fibre insulation*

Рабочие элементы см. на обороте
Working elements see overleaf



Скальпель для стриктур <i>Stricture scalpel</i>	Тип <i>Type</i>
специально для холодного разреза стриктур мочеиспускательного канала <i>specially for cold cutting of urethral strictures</i>	
Note <i>The electrode cable must not be connected</i>	8666.28
Внимание! Кабель электрода при этом должен быть отсоединен.	

Оптика <i>Telescope</i>	Ø	Направление взгляда <i>Angle of view</i>	С увеличенным размером изображения и полем зрения <i>with enlarged image and objective field</i>
	3,3 мм	0°	8660.424
			

Дополнительные электроды см. на стр. / *Further electrodes see page* D/E 721.114 + D/E 721.115

Дополнительные обтураторы см. на стр. / *Further obturators see page* D 721.302



Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / *HF connecting cable see page* D 721.603

Working Elements

for resectoscope *E-line*
3.3 mm telescope, 0°

Рабочие элементы

для резектоскопа *E-line*
Оптика 3,3 мм, 0°

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8666.204
 Разрез происходит под давлением пружины <i>Spring-assisted cutting action</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8666.225

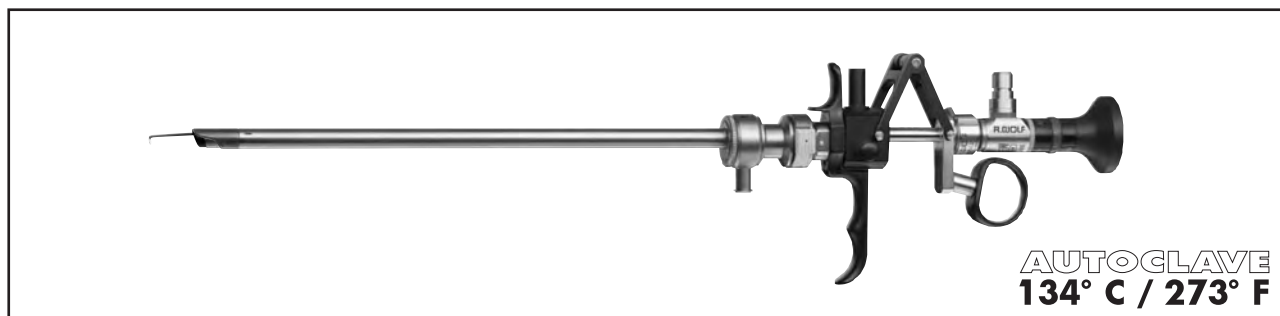
8

Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним
диаметром15008.159

Resectoscope E-line
for 4 mm Telescope, 25°, Long Sheath
with intermittent irrigation


Резектоскоп *E-line*
для оптики 4 мм, 25°, длинный ствол
с периодическим промыванием



	Дистальный конец <i>Distal tip</i>	Ствол с дистальной керамической изоляцией <i>Sheath with distal ceramic insulation</i> Поворотное промывное кольцо <i>swivelling irrigation ring</i>	Обтуратор <i>Obturator</i>	Режущий электрод <i>Cutting electrode</i>
Ствол <i>Sheath</i>				
24 Шр. / Fr.		8668.024	8668.12	8439.03

Рабочие элементы см. на обороте
Working elements see overleaf



Оптика <i>Telescope</i>	Ø	Направление взгляда <i>Angle of view</i>	
	4 мм	25°	8668.433 

Дополнительные обтураторы см. на стр. / *Further electrodes see page* D 721.116

Дополнительные обтураторы см. на стр. / *Further obturators see page* D 721.302


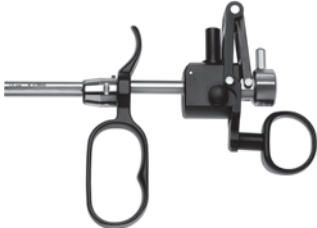
Высокочастотный соединительный кабель см. стр. / *HF connecting cable see page* D 721.603

Working Elements

for resectoscope *E-line*
4 mm telescope, 25°

Рабочие элементы

для резектоскопа *E-line*
Оптика 4 мм, 25°

	Варианты рукоятки <i>Handle type</i>	Резание <i>Cutting action</i>	Тип <i>Type</i>
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	открытая / <i>open</i>	активное / <i>active</i>	8668.204
 Разрез происходит против давления пружины <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i>	закрытая / <i>closed</i>	пассивное / <i>passive</i>	8668.225

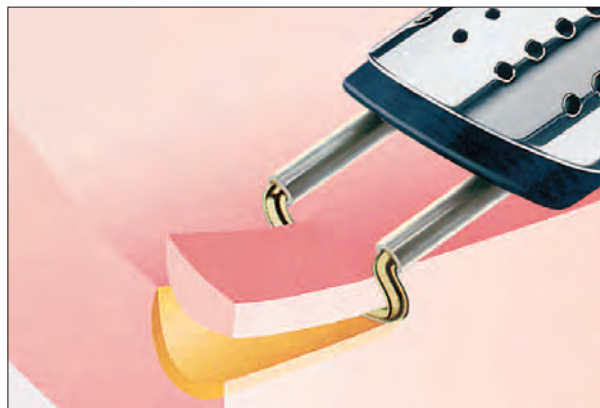
9

Thumb ring with larger inner diameter.....15008.159

Кольцо для большого пальца с большим внутренним
диаметром15008.159

Electrodes

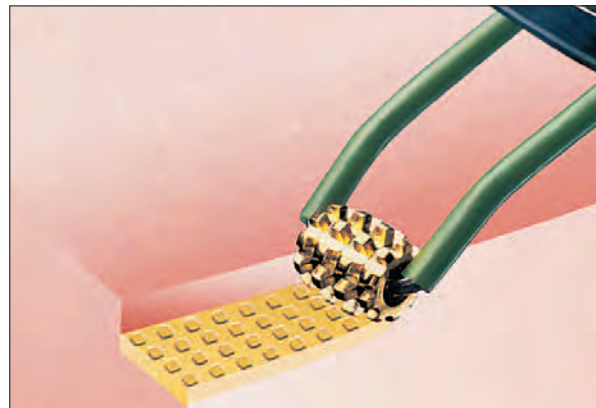
Электроды



Стандартные электроды-петли

0,3 - 0,4 мм, а также электроды-петли с проволокой толщиной 0,8 мм для бескровного резания и взятия проб ткани для гистологии.

Стандартные 0,3 - 0,4 мм электроды в форме петли and electrodes with a wire calibre of 0.8 mm for bloodless cutting and obtaining specimens for histology.



Бочкообразные роликовые электроды

с профилем для испарения тканей с минимальным кровотечением

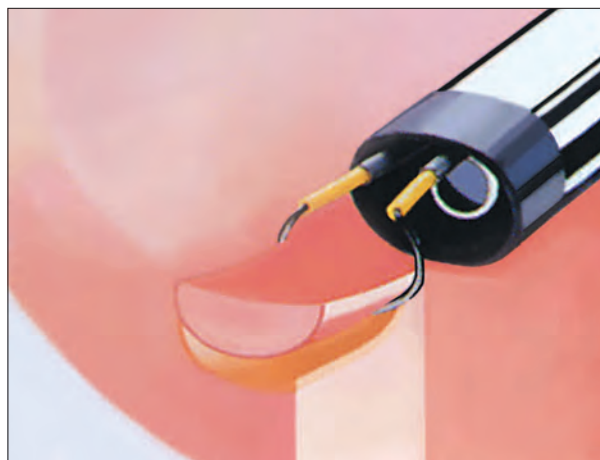
Barrel-shaped roller electrodes
with profile tissue vaporisation with little loss of blood.

R. WOLF produces electrodes specially adapted to the anatomy and to specialised therapeutic methods for all applications.

The quality and effectiveness of various types and shapes of electrodes have been proven time and again in countless interventions.

Only the combination of original R. WOLF "electrodes and instruments" ensures optimum results and guarantees safety for both patient and user.

The colour coding of the branches and stem allows immediate and reliable recognition of the most important properties of the electrodes.



R. WOLF предлагает электроды, специально сконструированные с учетом анатомии и для специальных методов терапии.

Качество и эффективность электродов различного типа и формы многократно подтверждены в самых различных случаях применения.

Только комбинация оригинальных «**электродов и инструментов**» R. WOLF обеспечивает оптимальные результаты и гарантирует безопасность как пациента, так и пользователя.

Цветовая маркировка частей электродов обеспечивает быстрое и безошибочную индикацию важных данных электродов.

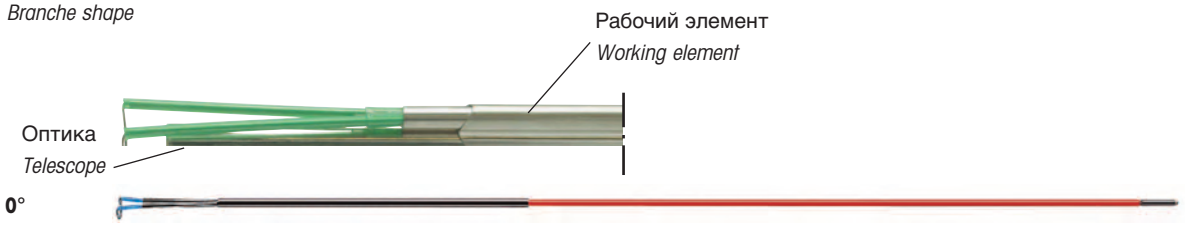
Режущие электроды овальной формы:
на 30 % больший объем резания

Cutting electrodes with oval design:
30 % more cutting capacity

Electrodes

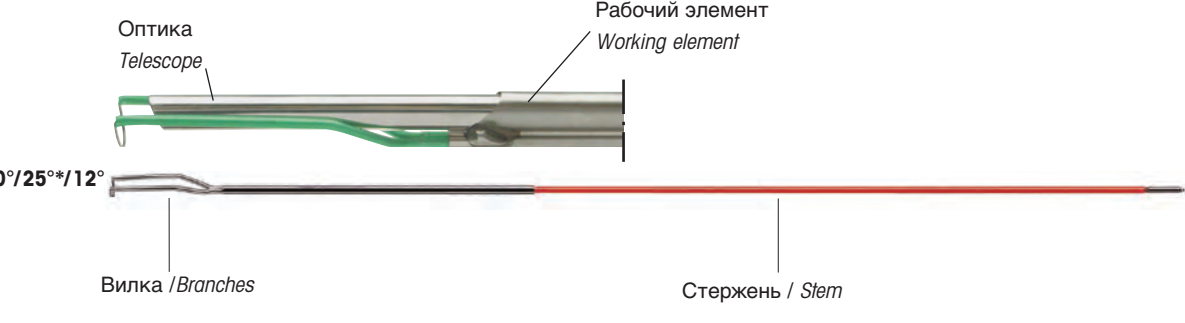
Электроды

В форме вилки
Branche shape







0°

30°/25°*/12°



Цвета вилки / Colour of branches

22 / 24 Щр. / Fr.	24 / 27 Щр. / Fr.	26 / 28,9 Щр. / Fr.	28 Щр. / Fr.
			

The colours of the stems can be found in the detailed catalogue pages.

Соответствующие цвета стержней электродов Вы найдете на страницах каталога с подробным описанием.

11

Note for cutting electrodes with loop:
0.3 mm wire for papillary tumours
0.4 mm wire for adenomas

Примечание относительно режущих электродов со скобой:
0,3 мм проволока для папиллярных опухолей
0,4 мм проволока для аденом

* = all electrodes, that can be used for 30° can also be used for 25°

* = все электроды, которые могут быть использованы с углом 30°, пригодны также для угла 25°



Protective Sterilisation Sleeve
for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes, or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm8428.901





Стерилизационная защитная гильза
для укладки максимум 5 резекционных или испарительных электродов, или ножей для уретротомии,
наружный диаметр 20 мм, длина 328 мм8428.901

Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
30°, 25°, 12°

Электроды

для резектоскопа, оптика 4 мм,
30°, 25°, 12°

Для ствола for sheath			22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.	26 Шр. / Fr.	28 Шр. / Fr.
Для промывного стержня for continuous-irrigation sheath		Скоба Loop	25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.	28,9 Шр. / Fr.	
	0,3 мм	Вилка Branches	синий / blue	зеленый / green	белый / white	
			8422.131	8424.131	8426.131 или / or 8426.132*	
	0,35 мм	Стержень Stem	красный / red	красный / red	красный / red	
		Вилка Branches	синий / blue			желтый / yellow
	0,4 мм		8422.351			8428.351*
		Стержень Stem	красный / red			красный / red
	0,4 мм	Вилка Branches		зеленый / green	белый / white	желтый / yellow
				8424.141	8426.141 или / or 8426.142*	8428.142*
		Стержень Stem		синий / blue	синий / blue	синий / blue
	0,35 мм	Вилка Branches	синий / blue			
			8422.335			
		Стержень Stem	красный / red			
	0,35 мм	Вилка Branches	синий / blue			
			8422.235			
		Стержень Stem	красный / red			
		Вилка Branches	синий / blue	белый / white		
			8423.04	8427.04		
		Стержень Stem	синий / blue	синий / blue		

* Electrode with guide stud for better stabilization. Suitable only for working elements with guide stud.








* Электроды с направляющим выступом для лучшей устойчивости. Пригодны только для рабочих элементов с направляющим шлицем.

Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
30°, 25°, 12°

Электроды

для резектоскопа, оптика 4 мм,
30°, 25°, 12°

Для ствола for sheath		22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.	26 Шр. / Fr.	28 Шр. / Fr.
Для промывного стержня for continuous-irrigation sheath		25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.	28,9 Шр. / Fr.	
Коагуляционные электроды с большой поверхностью <i>Large coagulating electrode</i> 	Вилка Branches	синий / blue		белый / white	
		8423.02		8427.02 или / or 8427.022*	
Стержень <i>Stem</i>		красный / red		красный / red	
Шаровые электроды, бочкообразной формы <i>Ball electrode, barrel-shaped</i> 	Вилка Branches	зеленый / green			
		8422.435			
Стержень <i>Stem</i>		красный / red			
Роликовые электроды, бочкообразной формы <i>Roller electrode, barrel-shaped</i> 	Вилка Branches	коричневый / brown			
		8423.023			
Стержень <i>Stem</i>		красный / red			
Коагуляционный электрод <i>Coagulating electrode</i> 	Вилка Branches	синий / blue		белый / white	
		8423.01		8427.01 или / or 8427.012*	
Стержень <i>Stem</i>		синий / blue		синий / blue	
Электрод в форме крючка <i>Hook electrode</i> 	Вилка Branches	синий / blue		белый / white	
		8423.09		8427.09 или / or 8427.092*	
Стержень <i>Stem</i>		красный / red		красный / red	
Электрод-нож по Collins <i>Knife electrode by Collins</i> 	Вилка Branches	синий / blue		белый / white	
		8423.19		8427.19 или / or 8427.192*	
Стержень <i>Stem</i>		красный / red		красный / red	
Рассекающие электроды, наконечник в форме стрелы <i>Dissecting electrode, tip arrow-shaped</i> 	Вилка Branches			синий / blue	
				8423.093	
Стержень <i>Stem</i>				синий / blue	

* Electrode with guide stud for better stabilization. Suitable only for working elements with guide stud.

* Электроды с направляющим выступом для лучшей устойчивости. Пригодны только для рабочих элементов с направляющим шлицем.

EVAP Electrodes gold-plated

for resectoscopes, 4 mm telescope,
30°, 25°, 12°

Испарительные электроды (EVAP), позолоченные

для резектоскопа, оптика 4 мм, 30°, 25°, 12°



Для ствола for sheath		22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.	26 Шр. / Fr.	28 Шр. / Fr.
Для промывного стержня for continuous-irrigation sheath		25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.	28,9 Шр. / Fr.	
Петля (скоба из 0,8 мм проволоки) Loop (loop 0.8 mm wire) 	Вилка Branches		зеленый / green	белый / white	
			8424.081	8426.081	
Бочкообразный, профилированный Barrel-shaped, with profile 	Вилка Branches		зеленый / green		
				8423.031	
В форме пирамиды Pyramid-shaped 	Вилка Branches		зеленый / green		
				8423.131	
Wing-электрод, для одновременного резания и испарения Wing electrode, for combined cutting and vaporisation   Форма петли / Loop shape	Вилка Branches	синий / blue	зеленый / green	белый / white	
			8422.151	8424.151	8426.151
	Стержень Stem	синий / blue	синий / blue	синий / blue	

Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
0°

Электроды

для резектоскопа, оптика 4 мм,
0°

для ствола for sheath			22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.	26 Шр. / Fr.	28 Шр. / Fr.
для промывного стержня for continuous-irrigation sheath		Скоба Loop	25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.	28,9 Шр. / Fr.	
	0,3 мм	Вилка Branches	синий / blue	зеленый / green	белый / white	
			8409.03	8411.03	8412.03 или / or 8412.032*	
	0,35 мм	Стержень Stem	красный / red	красный / red	красный / red	
		Вилка Branches	синий / blue			
	0,4 мм		8409.351			
		Стержень Stem	красный / red			
	-	Вилка Branches		зеленый / green	белый / white	
				8411.04	8412.04 или / or 8412.042*	
		Стержень Stem		синий / blue	синий / blue	
		Вилка Branches	синий / blue			
			8410.04			
		Стержень Stem	синий / blue			

* Electrode with guide stud for better stabilization. Suitable only for working elements with guide stud.







* Электроды с направляющим выступом для лучшей устойчивости. Пригодны только для рабочих элементов с направляющим шлицем.

Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
0°

Электроды

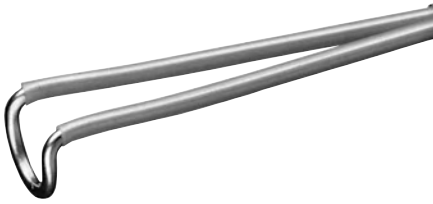



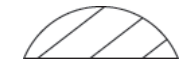
для резектоскопа, оптика 4 мм,
0°

Для ствола <i>for sheath</i>		22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.	26 Шр. / Fr.	28 Шр. / Fr.
Для промывного стержня <i>for continuous-irrigation sheath</i>		25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.	28,9 Шр. / Fr.	
Коагуляционные электроды с большой поверхностью <i>Large coagulating electrode</i> 	Вилка <i>Branches</i>	синий / <i>blue</i>		белый / <i>white</i>	
		8410.02		8413.02	
Коагуляционный электрод <i>Coagulating electrode</i> 	Вилка <i>Branches</i>	8407.01			
	Стержень <i>Stem</i>	синий / <i>blue</i>			
Электрод в форме крючка <i>Hook electrode</i> 	Вилка <i>Branches</i>	8420.09			
	Стержень <i>Stem</i>	красный / <i>red</i>			
Коагуляционный шаровой электрод <i>Coagulating ball electrode</i> 	Вилка <i>Branches</i>	8408.02			
	Стержень <i>Stem</i>	синий / <i>blue</i>			
Электрод-нож <i>Knife electrode</i> 	Вилка <i>Branches</i>	8420.19			
	Стержень <i>Stem</i>	синий / <i>blue</i>			
Рассекающие электроды, наконечник в форме стрелы <i>Dissecting electrode, tip arrow-shaped</i> 	Вилка <i>Branches</i>			синий / <i>blue</i>	
	Стержень <i>Stem</i>			8423.093	
				синий / <i>blue</i>	

EVAP Electrodes gold-plated

for resectoscopes, 4 mm telescope,
0°

Испарительные электроды (EVAP), позолоченные для резектоскопа, оптика 4 мм, 0°







Для ствола for sheath		22 Шр. / Fr.	24 Шр. / Fr.	26 Шр. / Fr.	28 Шр. / Fr.
Для промывного стержня for continuous-irrigation sheath		25,5 Шр. / Fr.	27 Шр. / Fr.	28,9 Шр. / Fr.	
Петля (скоба из 0,8 мм проволоки) <i>Loop</i> (loop 0.8 mm wire) 	Вилка <i>Branches</i>		зеленый / <i>green</i>	белый / <i>white</i>	
			8411.081	8412.081	
Бочкообразный, профилированный <i>Barrel-shaped, with profile</i> 	Вилка <i>Branches</i>		зеленый / <i>green</i>		
			8410.031		
Стержень <i>Stem</i>			синий / <i>blue</i>		
В форме пирамиды <i>Pyramid-shaped</i> 	Вилка <i>Branches</i>		зеленый / <i>green</i>		
			8407.131		
Стержень <i>Stem</i>			синий / <i>blue</i>		
Wing-электрод, для одновременного резания и испарения <i>Wing electrode, for combined cutting and vaporisation</i>   Форма петли / <i>Loop shape</i>	Вилка <i>Branches</i>	синий / <i>blue</i>	зеленый / <i>green</i>	белый / <i>white</i>	
		8409.151	8411.151	8412.151	
Стержень <i>Stem</i>		синий / <i>blue</i>	синий / <i>blue</i>	синий / <i>blue</i>	


Electrodes

for high-performance resectoscopes by Marberger, oval
4 mm telescope

Электроды

для высококачественной резектоскопии по
Marberger, овальные, оптика, 4 мм





Для оптики 4 мм for 4 mm telescope				30° / 25° / 12°		0° / 5°	
Для ствола for sheath	Скоба Loop	25,5 Шр. / Fr.		25,5 Шр. / Fr.			
Для промывного стержня for continuous-irrigation sheath				27 Charr / Fr.		27 Шр. / Fr.	
Режущий электрод Cutting electrode 	0,35 мм	Вилка Branches	зеленый / green	коричневый / brown	зеленый / green	коричневый / brown	
			8426.351	8424.351	8412.351	8411.351	
		Стержень Stem	красный / red	красный / red	красный / red	красный / red	
Коагуляционные электроды с большой поверхностью Large coagulating electrode 	-	Вилка Branches	синий / blue		синий / blue		
			8423.02	8410.02			
		Стержень Stem	красный / red		красный / red		
Коагуляционный электрод Coagulating electrode 	-	Вилка Branches	синий / blue		синий / blue		
			8423.01	8407.01			
		Стержень Stem	синий / blue		синий / blue		
Электрод в форме крючка Hook electrode 	-	вилка Branches	синий / blue		синий / blue		
			8423.09	8420.09			
		Стержень Stem	красный / red		красный / red		
Роликовый электрод Roller electrode 	-	Вилка Branches	коричневый / brown				
			8423.023				
		Стержень Stem	красный / red				
Коагуляционный шаровой электрод Coagulating ball electrode 	-			8408.02			
						синий / blue	

Рассекающие электроды Dissecting electrode 	-	Вилка Branches	синий / blue	
			8423.093	
		Стержень Stem	синий / blue	

EVAP Electrodes gold-plated

for high-performance resectoscopes by Marberger, oval
4 mm telescope

Испарительные электроды
(EVAP), позолоченные
для высококачественной резектоскопии
по Marberger, овальные, оптика 4 мм







Для оптики 4 мм for 4 mm telescope				30° / 25° / 12°		0° / 5°	
Для ствола for sheath		Скоба Loop		Стандарт Standard	Непрерывное промывание Continuous-irrigation	Стандарт Standard	Непрерывное промывание Continuous-irrigation
Петля Loop 	0,8 мм	Вилка Branches		зеленый / green		зеленый / green	
				8424.081		8411.081	
		Стержень Stem		синий / blue		синий / blue	
Бочкообразный, профилированный Barrel-shaped, with profile 	-	Вилка Branches		зеленый / green		зеленый / green	
				8423.031		8410.031	
		Стержень Stem		синий / blue		синий / blue	
В форме пирамиды Pyramid-shaped 	-	Вилка Branches		зеленый / green		зеленый / green	
				8423.131		8407.131	
		Стержень Stem		синий / blue		синий / blue	
Wing-электрод, для одновременного резания и испарения Wing electrode, for combined cutting and vaporisation  Форма петли / Loop shape	-	Вилка Branches		зеленый / green	коричневый / brown	зеленый / green	коричневый / brown
				8426.451	8424.451	8412.451	8411.451
		Стержень Stem		синий / blue	синий / blue	синий / blue	синий / blue

Electrodes

for resectoscopes,
3.3 mm telescopes

Электроды

для резектоскопа,
оптика 3,3 мм





Для ствола for sheath			21 Чрр. / Fr.	16 Шр. / Fr.
Для промывного стержня for continuous-irrigation sheath			24 Шр. / Fr.	
Для оптики for telescope	Скоба Loop		25° / 30°	0°
Режущий электрод <i>Cutting electrode</i> 	0,3 мм	Вилка Branches	красный / red	желтый / yellow
			8656.801	8418.03
	0,35 мм	Стержень Stem	красный / red	желтый / yellow
		Вилка Branches	коричневый / brown	
		Стержень Stem	желтый / yellow	
Коагуляционный электрод <i>Coagulating electrode</i> 	-	Вилка Branches		8417.01
		Стержень Stem		синий / blue
Электрод в форме крючка <i>Hook electrode</i> 	-	Вилка Branches		8417.09
		Стержень Stem		желтый / yellow
Коагуляционный шаровой электрод <i>Coagulating ball electrode</i> 	-	Вилка Branches	красный / red	
		Стержень Stem		8656.802
Электрод-нож по Collins <i>Knife electrode by Collins</i> 	-	Вилка Branches	красный / red	
		Стержень Stem		8656.803
Рассекающие электроды <i>Dissecting electrode</i> 	-	Вилка Branches	синий / blue	
		Стержень Stem		8423.093

EVAP Electrodes gold-plated

for resectoscopes
3.3 mm telescope, 30°

Испарительные электроды (EVAP), позолоченные

для резектоскопов, оптика 3,3 мм, 30°



для ствола <i>for sheath</i>		22 Шр. / Fr.
для промывного стержня <i>for continuous-irrigation sheath</i>		24 Шр. / Fr.
Бочкообразный, профилированный <i>Barrel-shaped, with profile</i> 	Вилка <i>Branches</i>	красный / red
	Стержень <i>Stem</i>	8656.831 синий / blue
В форме пирамиды <i>Pyramid-shaped</i> 	Вилка <i>Branches</i>	красный / red
	Стержень <i>Stem</i>	8656.851 синий / blue
Wing-электрод, для одновременного резания и испарения <i>Wing electrode, for combined cutting and vaporisation</i>   Форма петли / Loop shape	Вилка <i>Branches</i>	красный / red
	Стержень <i>Stem</i>	8656.805 синий / blue

Electrodes

for resectoscopes, 4 mm telescope,
25°, long sheath

Электроды

для резектоскопов, оптика 4 мм,
25°, длинный ствол

Для ствола for sheath			24 Шр. / Fr.
Для промывного стержня for continuous-irrigation sheath		Скоба Loop	26 Шр. / Fr.
Режущий электрод Cutting electrode 	0,3 мм	Вилка Branches	зеленый / green
			8439.03
	0,4 мм	Стержень Stem	красный / red
		Вилка Branches	зеленый / green
Коагуляционный электрод Coagulating electrode 			8439.04
		Стержень Stem	синий / blue
		Вилка Branches	синий / blue
			8440.02
	Стержень Stem	красный / red	

Для резектоскопа <i>for resectoscope</i>	Шр. <i>Fr.</i>	Стволы <i>Sheaths</i>				Стандарт <i>standard</i>	Обтуратор <i>Obturator</i>	Для ввода с визуальным контролем <i>for insertion of the sheath under vision</i>
		Периодическое промывание <i>intermittent irrigation</i>		Непрерывное промывание <i>continuous irrigation</i>				
		Окно <i>distal beak</i>	Со скосом <i>oblique distal tip</i>	Окно <i>distal beak</i>	Со скосом <i>oblique distal tip</i>			
Стандарт <i>Standard</i>	22	8654.014				8654.11		8415.01
			8654.064 8663.064				8654.16	8654.66
	24	8654.024 8661.024 8663.024				8654.12	8654.62	8415.02
			8654.074 8661.074 8663.074			8654.17	8654.67	8415.12
	25,5				8655.134 <i>и / and</i> 8655.144	8654.16	8654.66	8415.11
	26	8654.034 8661.034 8663.034				8654.13		8415.03
			8654.084 8661.084 8663.084			8654.18	8654.68	8415.03
	27			8655.074 <i>и / and</i> 8655.084		8654.12	8654.62	8415.02
					8655.174 <i>и / and</i> 8655.184	8654.17	8654.67	8415.12

Obturator

Обтураторы





Для резектоскопа <i>for resectoscope</i>	Шр. <i>Fr.</i>	Стволы <i>Sheaths</i>				Стандарт <i>standard</i>	Обтуратор <i>Obturator</i> С подвижной головкой <i>timberlake</i>	Для ввода с визуальным контролем <i>for insertion of the sheath under vision</i>
		Периодическое промывание <i>intermittent irrigation</i>		Непрерывное промывание <i>continuous irrigation</i>				
		Окно <i>distal beak</i>	Со скосом <i>oblique distal tip</i>	Окно <i>distal beak</i>	Со скосом <i>oblique distal tip</i>			
Стандарт <i>Standard</i>	28		8654.094			8654.19		
	28.9			8655.093 и / and 8655.094		8654.13		8415.03
						8655.193 и / and 8655.194	8654.18	8654.68
Малого калибра <i>small calibre</i>	16		8666.024					
	24			8656.034 и / and 8656.037		8656.13		
						8656.074 и / and 8656.077	8656.17	
Длинный ствол <i>Long sheath</i>	24	8668.024				8668.12		

Obturator

for oval high-performance resectoscopes
by Marberger

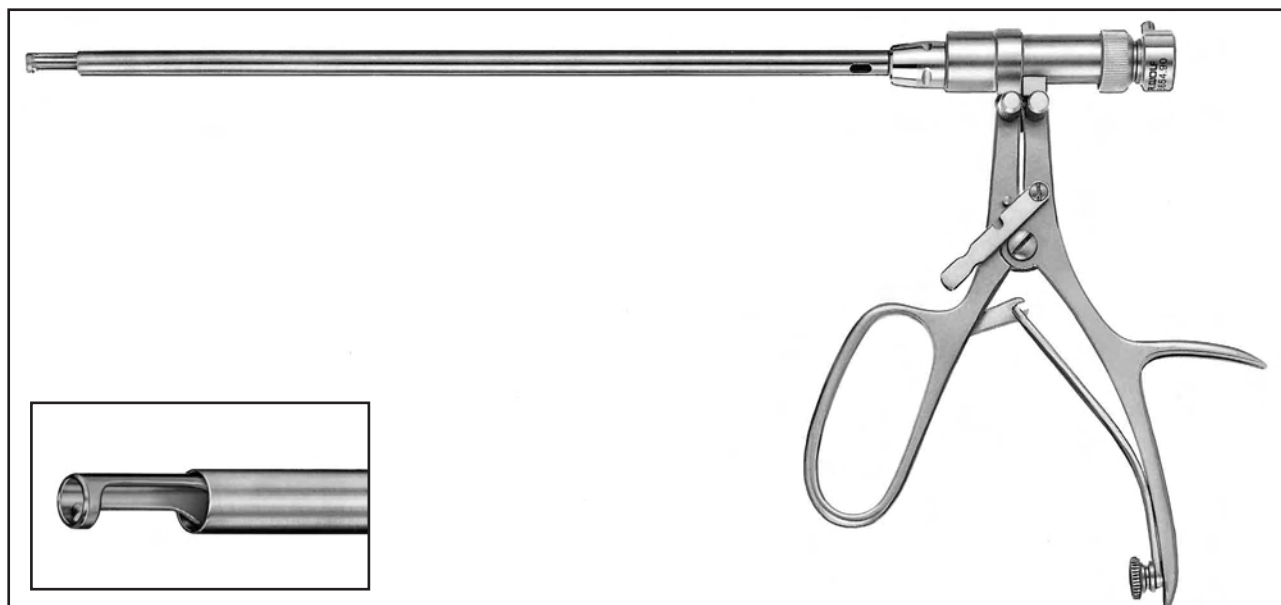
Обтураторы

для овальных высокоэффективных
резектоскопов по Marberger

Для резектоскопа <i>for resectoscope</i>	Шр. <i>Fr.</i>	Стволы <i>Sheaths</i>				Стандарт <i>standard</i>	Обтуратор <i>Obturator</i> С подвижной головкой <i>timberlake</i>	Для ввода с визуальным контролем <i>for insertion of the sheath under vision</i>
		Периодическое промывание <i>intermittent irrigation</i>		Непрерывное промывание <i>continuous irrigation</i>				
		Окно <i>distal beak</i>	Со скосом <i>oblique distal tip</i>	Окно <i>distal beak</i>	Со скосом <i>oblique distal tip</i>			
по Marberger, овальный by Marberger, oval	25,5		8657.054 8658.054					
	27				8658.074 и / and 8658.084	8658.174	8658.194	8658.184

Punch Lithotripsy

Перфорационная литотрипсия



Working element for punch lithotripsy
for sheaths 24 to 28 Fr. and continuous-irrigation
double sheaths 27 and 28.9 Fr., as well as
telescopes 0° - 30°8654.90


Рабочий элемент для перфорационной литотрипсии
для стандартных стволов тубусов калибром от 24 до 28
Шр. и сдвоенных стволов для непрерывного промывания
калибра 27 и 28,9 Шр.,
а также оптика 0° - 30°8654.90

Curettes

for resectoscope sheaths
22 - 28 Fr.

Кюретки

для стволов резектоскопов
22 - 28 Шр.

Кюретки <i>Curettes</i>	Рабочий элемент <i>Working element for sheaths</i>	для стволов с / for sheaths	
		22 + 24 Шр./Fr.	26 + 28 Шр./Fr.
	Типоряд / Type 8654 12°, 30° оптика / Telescope	8654.27	8654.29

Used with a working element this curette is suitable for removing small
calculi, stone fragments after lithotripsy and residual tissue.

С помощью кюретки вместе с рабочим элементом можно
извлекать небольшие камни и обломки камней
(после литотрипсии) и остатки ткани.

Note

The electrode cable must not be connected.

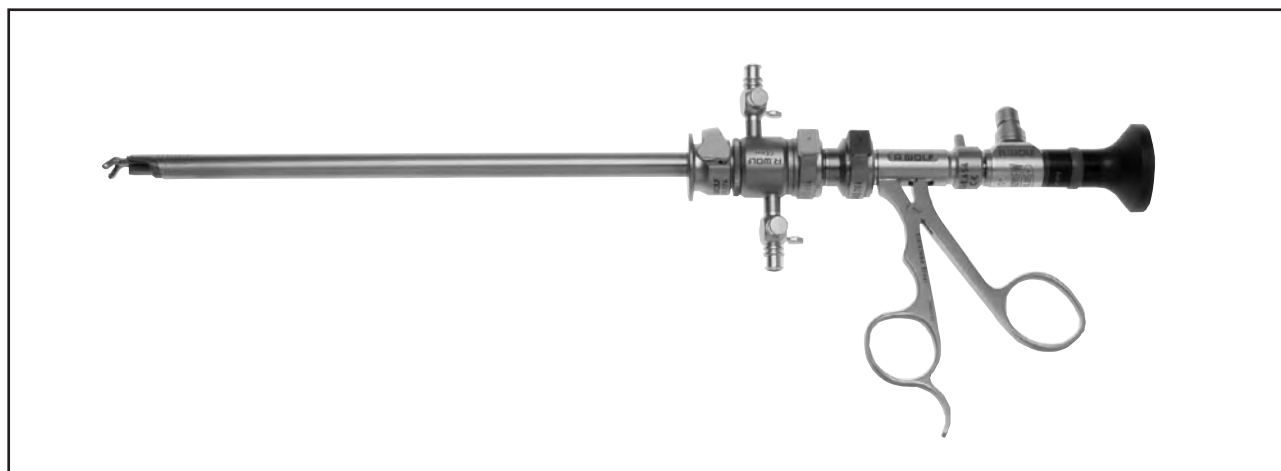
Внимание!


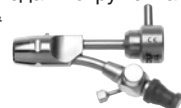

Кабель электрода должен быть при этом отсоединен.

Additional Instrument Combinations Дополнения

with resectoscope sheaths type 8654 / 8661

к стволам резектоскопов типа 8654 / 8661

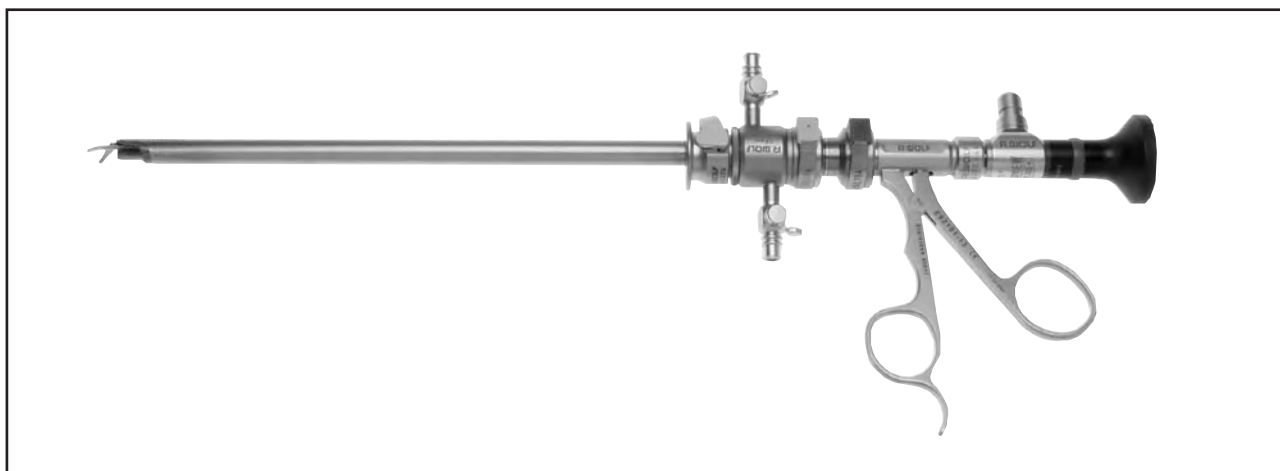









Проходят через стволы калибра / for sheaths		Инструменты от цистоуретроскопа 8650 для использования в стволах резектоскопов <i>Instruments as for cysto-urethroscopes 8650 for use in resectoscope sheaths</i>		С оптикой <i>with telescope</i>
Стандарт <i>Standard</i>	Непрерывное промывание <i>Continuous irrigation</i>	Через <i>via</i>	Модификация / <i>Version</i>	Тип / <i>Type</i>
Шр. / <i>Fr.</i>	Шр. / <i>Fr.</i>			
24-28	27-28,9	Только для диагностики <i>only for diagnosis</i>	Насадка с краном для ввода инструмента <i>Adapter with 1 instrument port</i>	8652.264 0°, 12°, 30°, 70°
26-28	28,9	Промежуточная деталь <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для захвата инородных тел <i>Foreign body forceps</i>	8650.654 0°, 12°, 30°
26-28	28,9	Промежуточная деталь <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для камней <i>Stone forceps</i>	8650.664 0°, 12° (30°)
24-28	27+28,9	Промежуточная деталь <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для биопсии с губками в форме ложки, ретроградные <i>Biopsy forceps, with spoon-shaped jaws, retrograde</i>	8650.774 0°, 12° (30°)
24-28	27+28,9	Промежуточная деталь <i>spacer</i> 8652.704	Щипцы для биопсии, модель «Marburg» <i>Biopsy forceps, "Marburg"</i>	8650.614 0°, 12°

Additional Instrument Combinations Дополнения

with resectoscope sheaths type 8654 / 8661

к стволам резектоскопов типа 8654 / 8661

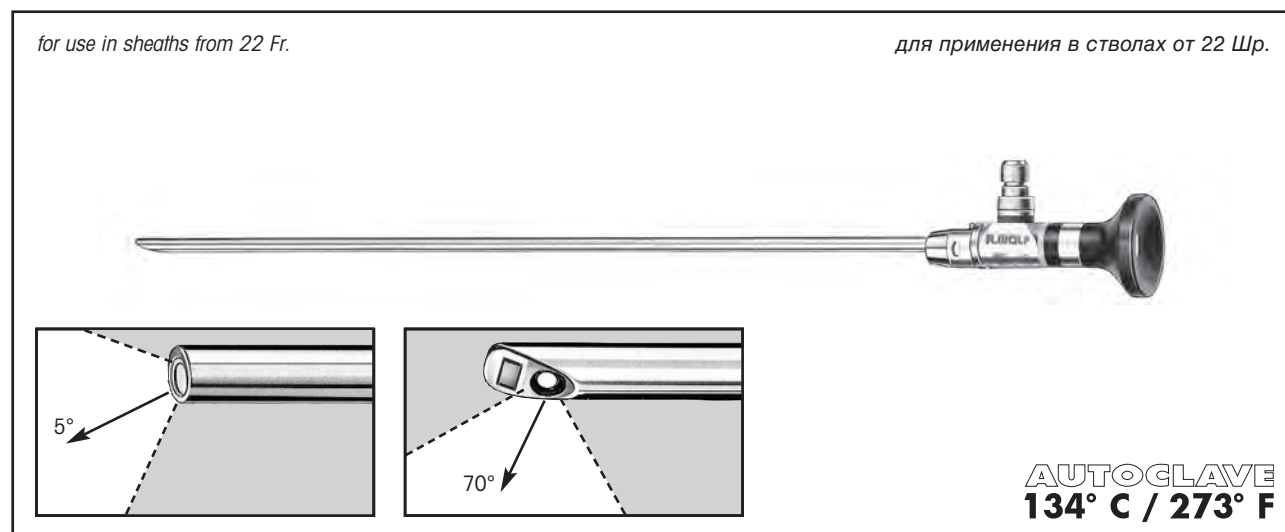


Проходят через стволы калибра / for sheaths Стандарт Standard		Непрерывное промывание Continuous irrigation	через via	Инструменты от цистуретроскопа 8650 для использования в стволах резектоскопов Instruments as for cysto-urethroscopes 8650 for use in resectoscope sheaths	С оптикой with telescope
Шр. / Fr.	Шр. / Fr.		Модификация / Version	Тип / Type	
24-28	27+28,9	Промежуточная деталь spacer 8652.704	Ножницы модели «Wuppertal» <i>Scissors "Wuppertal"</i> 	8650.644	0°, 12°
24-28	27+28,9	Промежуточная деталь spacer 8652.704	Коагуляционные щипцы для биопсии по Tauber <i>Coagulating biopsy forceps by Tauber</i> 	8650.624	0°, 12°
24-28	27+28,9	Без промежуточной детали without spacer	Вставка с Albarran, с одним или двумя каналами <i>Insert with Albarran deflector, with one or two instrument ports</i> 	8650.204 или / or 8650.214	(0°, 12°) 30°, 70°
24-28	27+28,9	Промежуточная деталь spacer 8652.704	Щипцы для взятия проб в форме ложки, открывающиеся в обе стороны <i>Biopsy forceps, spoon-shaped, both jaws opening</i> 	8650.604	0°, 12°
24-28	27+28,9	Промежуточная деталь spacer 8652.704	Щипцы для захвата, губки открываются в обе стороны <i>Grasping forceps, both jaws opening</i> 	8650.684	0°, 12°

Additional Instrument Combinations
with resectoscope sheaths type 8654 / 8661

Дополнения

к стволам резектоскопов типа 8654 / 8661



PANOVIEW PLUS examination telescope Ø 4.8 mm, WL 240 mm
5°8650.441
70°8650.445

with

Spacer8652.704

**PANOVIEW PLUS-оптика для осмотра, Ø 4,8 мм,
рабочая длина 240 мм**

5°8650.441
70°8650.445

через


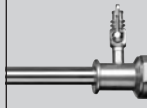
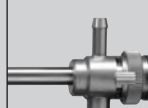
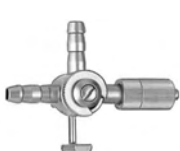



Промежуточная деталь8652.704

Taps, Tube Connector

for resectoscope sheaths with 4 mm telescope

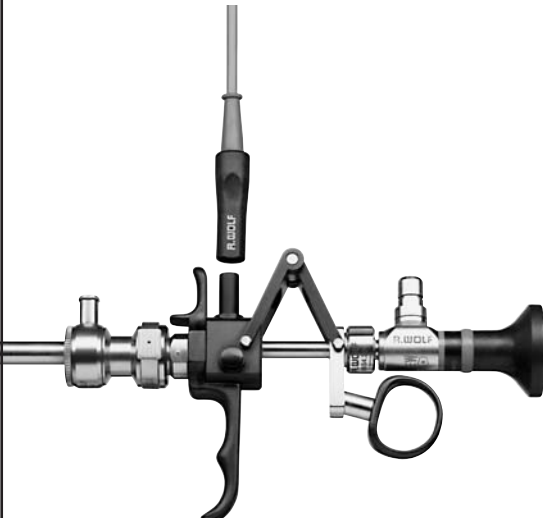











Краны, соединитель шлангов

для стволов резектоскопов с 4 мм оптикой

		Для стволов / or sheaths		
				
		с вращающимся и сменным кольцом для промывания Проход 4 мм <i>with swivelling and replaceable irrigation ring capacity 4 mm</i>	с неподвижным краном Luer <i>with fixed tap with Luer connector</i>	с центральным двухходовым краном <i>with central two-way tap</i>
Двухходовой кран <i>Two-way tap</i> 			883.00	
		883.01		
Запорный кран <i>Stop tap</i> 			884.00	
		884.01		
Соединитель шлангов <i>Tube connector</i> 		889.01	889.01	889.01
Стойкий на изгиб соединительный шланг, 265 мм <i>Connecting tube, kink-proof, 265 mm</i> 		889.02	889.02	889.02

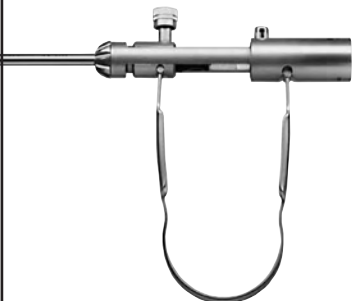









HF Monopolar Connecting Cables

**Высокочастотные
монополярные соединительные
кабели**

Соединение инструмента <i>Connector for instrument</i>	Соединение устройства <i>Connector for unit</i>	Длина <i>Length</i>	Типы <i>Types</i>
<p>WOLF - резектоскопы <i>WOLF resectoscopes</i></p> 		3 м	815.032
	ERBE / ACC / ICC	5 м	815.052
		3 м	815.132
	ERBE серия T <i>ERBE T series</i>	5 м	815.152
		3 м	815.031
	Martin / Berchtold / Aesculap	5 м	815.051
		3 м	815.033
	Bovie / Valleylab / Erbe Int.	5 м	815.053
		3 м	815.034
	Eschmann и другие приборы со штекером 4 мм <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 м	815.054
<p>WOLF - инструменты <i>WOLF instruments</i></p> 		3 м	8106.032
	ERBE / ACC / ICC	5 м	8106.052
		3 м	8106.132
	ERBE серия T <i>ERBE T series</i>	5 м	8106.152
		3 м	8106.031
	Martin / Berchtold / Aesculap	5 м	8106.051
		3 м	8106.033
	Bovie / Valleylab / Erbe Int.	5 м	8106.053
		3 м	8106.034
	Eschmann и другие приборы с вилкой 4 мм <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 м	8106.054

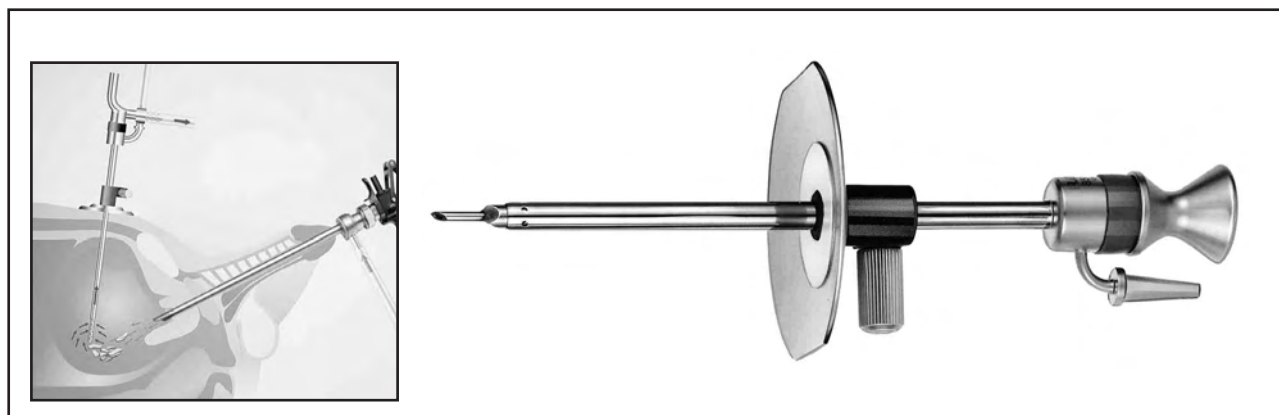
HF Bipolar Connecting Cables








Высокочастотные биполярные соединительные кабели

Соединение инструмента <i>Connector for instrument</i>	Соединение устройства <i>Connector for unit</i>	Длина <i>Length</i>	Типы <i>Types</i>	
<p>WOLF биполярные щипцы <i>WOLF bipolar forceps</i></p> 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 м	8108.032	
		5 м	8108.052	
	 2 штырьковый Valleylab	3 м	8108.033	
		5 м	8108.053	
	 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap	3 м	8108.031	
		5 м	8108.051	
	 Eschmann и другие приборы с вилкой 4 мм <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	3 м	8108.034	
		5 м	8108.054	
	<p>Соединение биполярного пинцета</p> 	 ERBE / ACC / ICC / T	3 м	8108.132
			5 м	8108.152
 2 штырьковый Valleylab		3 м	8108.133	
		5 м	8108.153	
 WOLF / Martin / Berchtold / Aesculap		3 м	8108.131	
		5 м	8108.151	
 Eschmann и другие приборы с вилкой 4 мм <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>		3 м	8108.134	
		5 м	8108.154	

Suprapubic Aspiration Set

Надлобковой аспирационный набор



<p>Гильза троакара 16 Шр., с каналом для измерения давления и регулируемым стабилизирующим диском <i>Trocar sleeve 16 Fr.</i>, with pressure measuring channel and adjustable stabilising disc</p>		<p>8518.04</p>
<p>Троакар, с трехгранным наконечником <i>Trocar</i>, with pyramid tip</p>		<p>8518.11</p>
<p>Троакар, с наконечником-канюлей <i>Trocar</i>, with cannula tip</p>		<p>8518.12</p>
<p>Аспирационная канюля <i>Aspiration cannula</i></p>		<p>8518.02</p>
<p>Переливная канюля, для стабилизации давления по Schmeller <i>Overflow cannula</i>, for pressure stabilisation by Schmeller</p>		<p>8518.07</p>
<p>Направляющая гильза, с боковой прорезью, для установки надлобкового баллонного катетера после TUR, модель «Freiburg» <i>Guide sleeve</i>, "Freiburg" with lateral opening for inserting a suprapubic balloon catheter after TUR</p>		<p>8518.03</p>
<p>Стабилизирующий диск, с боковой прорезью <i>Stabilisation disc</i>, with lateral opening</p>		<p>8518.93</p>

During TURP with sheaths without continuous irrigation the view can be impaired and pressure fluctuations can occur. The special suprapubic aspiration set from R. Wolf allows continuous outflow of liquid from the bladder during resection. The access to the bladder created with the standard set can be used postoperatively for a suprapubic bladder catheter.

Во время TURP, при использовании стволов без непрерывного промывания, может ухудшиться видимость и могут происходить колебания давления. Специальный аспирационный набор R. Wolf позволяет жидкости непрерывно выходить из мочевого пузыря во время резекции. Канал для доступа к мочевому пузырю, сделанный обычным комплектом инструментов, может быть после операции использован для установки надлобкового катетера мочевого пузыря.

Roller Suction Pump 2207

Роликовый отсасывающий насос 2207



For continuous aspiration of irrigation fluid and resected tissue.

Для непрерывной аспирации промывочной жидкости и отделенных частиц тканей.

- With speed control for pressure setting between 0.1 and 0.6 bar
- Secretion trap for collecting irrigation solution and smaller particles

- С регулированием скорости создания вакуума в пределах от 0,1 до 0,6 бар
- Бутылка для секрета для сбора промывочной жидкости и небольших частиц

Suction pump

comprising: Power cable (2440.03), secretion collection bottle (2012.901), bottle holder for collection bottle (2232.841), swivel locking mechanism with connectors (2207.976), flow sensor (2207.966), flow sensor cable (2207.961), underpressure measuring tube (8170.411), hygiene filter, sterile (pack of 10) (4171.112), pump tube cpl. (8170.121), cable to ultrasound lithotripter 2271 (2207.991), spare pump tube (pack of 5) (64226.014)2207.001
As 2207.001
however with CAN BUS interface2207.002
Other voltages on request.

Отсасывающий насос

в комплект входят: сетевой кабель (2440.03), бутылка для улавливания секрета (2012,901), держатель бутылки для улавливания секрета (2232.841), поворотный замок с соединением (2207.976), датчик расхода (2207.966), кабель датчика расхода (2207.961), измерительный шланг вакуума (8170.411), гигиенический фильтр, стерильный (1 упаковка = 10 штук) (4171.112), шланг насоса в компл. (8170.121), соединительный кабель для ультразвукового литотриптора 2271 (2207.991), запасной шланг насоса (1 упаковка = 5 штук) (64226.014)2207.001
Объем поставки как 2207,001
с интерфейсом CAN BUS2207.002
Другие напряжения по запросу.

Technical Data

Suction Pump 2207

Технические данные

Отсасывающий насос 2207

	2207
Напряжение <i>Voltage</i>	100-230 В~ 100-230 V a.c.
Частота <i>Frequency</i>	150 / 60 Гц
Макс. потребляемая мощность <i>Max. power input</i>	70 ВА
Макс. потребляемый ток <i>Max. current input</i>	0,7 А
Предохранитель <i>Fuse</i>	T 2,0 L
Класс защиты по EN 60601-1 / IEC 601-1; (UL 2601-1 / CSA C22.2 No. 601.1 - для США) <i>Class of protection complying with EN 60601-1 / IEC 601-1; (UL 2601-1 / CSA C22.2 No. 601.1 - for USA)</i>	1
Электромагнитная совместимость по <i>Electromagnetic compatibility complying with</i>	EN 60601-1-2 / IEC 601-1-2
Директива о медицинской продукции 93 / 42 / EWG <i>Directive on medical products 93/42/EEC</i>	Класс II а <i>Class IIa</i>
Защита от поражения электрическим током <i>Protection against electric shock</i>	Применяемая часть типа BF <i>Application section type BF</i>
Защита от проникновения жидкости <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20
Режим работы <i>Operating mode</i>	Непрерывная работа <i>Continuous operation</i>
Вес <i>Weight</i>	8,5 кг (18.7 4 lbs)
Размеры (ширина x высота x длина) <i>Dimensions (width x height x length)</i>	320 x 105 x 405 мм
Необходимое пространство, с улавливающей бутылкой (ширина x высота x длина) <i>Dimensions (width x height x length)</i>	430 x 300 x 405 мм
Максимальная производительность подачи <i>Space required with collecting glass (width x height x length)</i>	Всасывание: 1,4 л / мин <i>Aspiration: 1.4 l / min</i>
Область вакуума <i>Maximim Capacity</i>	от -0,1 до -0,6 бар <i>- 0.1 to - 0.6 bar</i>
Макс. число оборотов <i>Max. rotational speed</i>	450 мин ⁻¹ 450 rpm
Уровень шума <i>Noise generation</i>	макс. 57 дБ (А)